



# CASTROL HONDA CIVIC VTI



**TAMIYA**  
TAMIYA PLASTIC MODEL CO.  
3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN

# FF

FRONT WHEEL DRIVE

## 1/10th SCALE R/C FWD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

1/10 電動RC FFレーシングカー  
カストロールホンダシビックVTi  
ボディカラー: チームカストロールホンダシビックVTi(和英組立)



MANUFACTURED UNDER LICENCE FROM Team Castrol Honda



# CASTROL HONDA CIVIC VTi

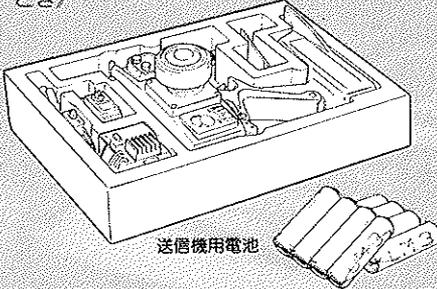
●小学生や組立てになれない方は、ご両親や  
模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

## ラジオコントロールメカについて

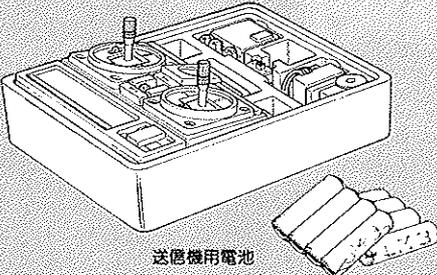
このRCカーには、タミヤ・アドスペックプラスプロボセット(1/10・1/12RCカー用)をおすすめします。受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化されたCPRユニットが採用され、車への搭載が手軽にできます。また他のプロボセットの場合は、FETスピードコントロールアンプ付きの2チャンネルプロボをご使用下さい。

## 別にお買い求めいただくもの。

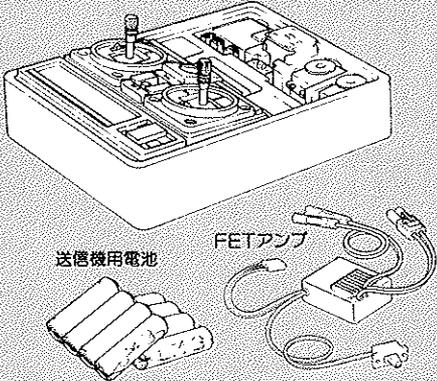
(タミヤアドスペックプラスプロボを使用するとき)



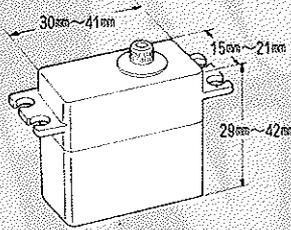
(FETアンプ付プロボを使用するとき)



(一般型プロボとFETアンプを使用するとき)

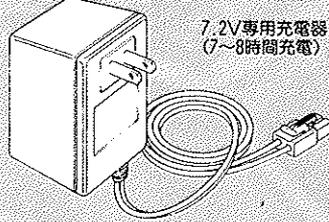


## 〈使用できるサーボ〉

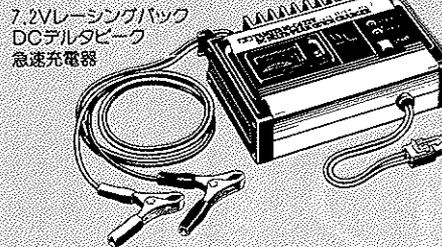


## 〈走行用バッテリー〉

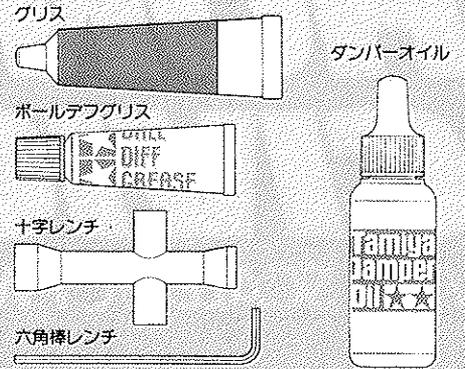
★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造はぜったいにしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行なって下さい。



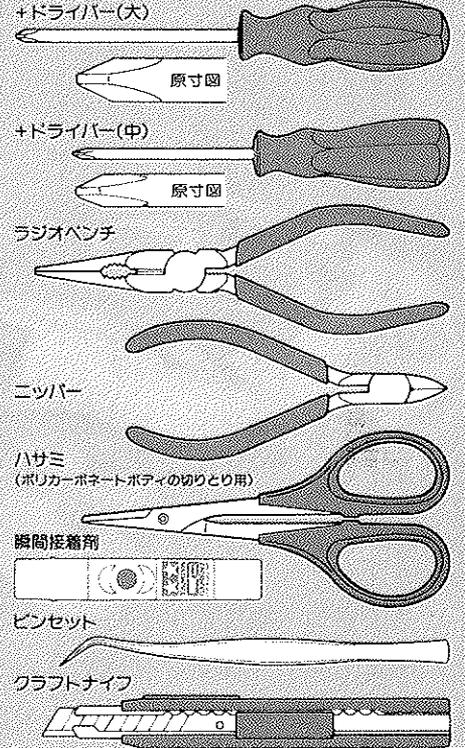
★タミヤ7.2Vレーシングバックは高性能なニカド電池をバック。放電特性に優れ、しかも500回以上繰り返し使えて経済的です。家庭用100Vコンセントから7~8時間で充電できる充電器、約1時間で充電できる家庭用急速充電器、さらに自動車用12Vバッテリーから約30分で充電できるDC急速充電器もあります。



## 〈キットに入っている工具〉



## 〈別に用意する工具〉

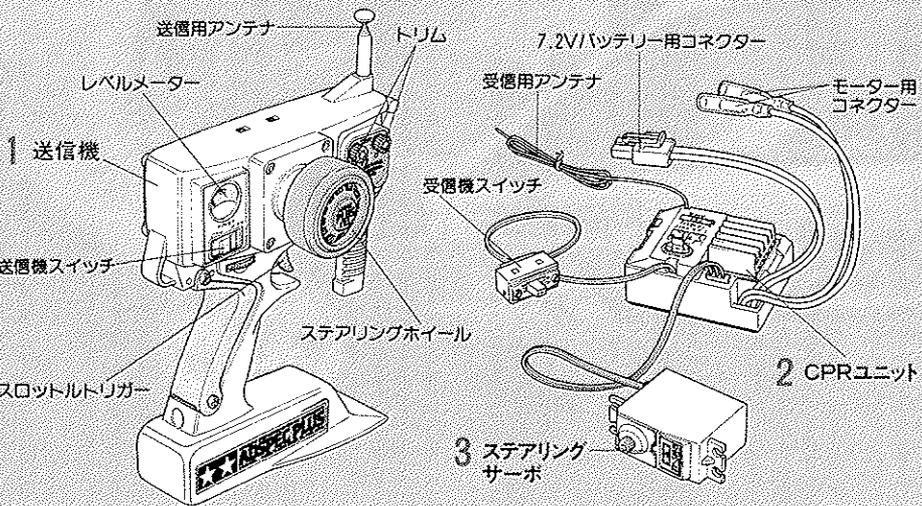


★この他に、ピンバイスカリが必要ですが、セロファンテープ、ヤスリ、やわらかな布があると便利です。

## 〈塗料〉

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。16ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

## 〈2チャンネルプロボの名称〉 タミヤ・アドスペックプラス2チャンネルプロボセット



アドスペック2チャンネルプロボは、送信機、CPRユニット、ステアリングサーボなどからなります。

- 送信機=コントロールボックスとなるものでステアリングホイール、スロットルトリガーの動きを電波の信号に変えて発信します。
- ステアリングホイール=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。
- スロットルトリガー=車のスピード(前進、後進)をコントロールします。
- トリム=スピードコントロールアンプの停止位置、ステアリングサーボの中立位置をずらすための微調整ツマミです。
- CPRユニット=送信機からの電波の信号を受ける受信機と、車のスピードを変えるFETスピードコントロールアンプが一体となっています。他のプロボセットでは、受信機とスピードコントロールアンプが分かれているものもあります。
- ステアリングサーボ=CPRユニット(受信機)が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車の前輪の向きを変えてハンドルを切る役目をします。

**RADIO CONTROL UNIT**

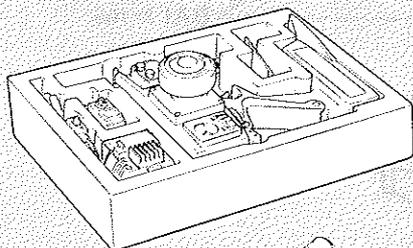
Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

**RC-EINHEITEN**

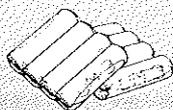
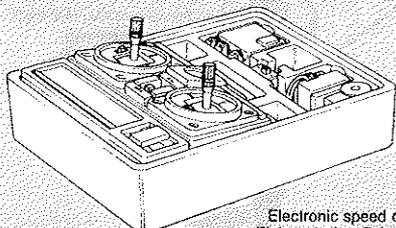
Die Tamiya Adspec 2 Kanal R/C Einheit ist für 1/10 und 1/12 Funkmodelle geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

**RADIOCOMMANDE**

La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10<sup>e</sup> et au 1/12<sup>e</sup> est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

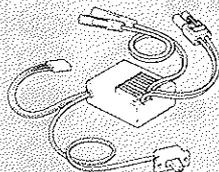
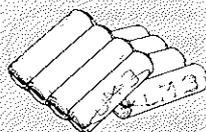
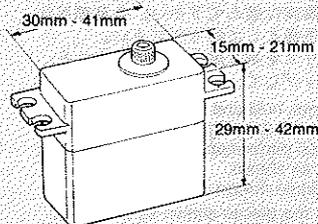
**WHEN USING THE ADSPEC R/C SYSTEM  
BEI VERWENDUNG DES ADSPEC RC SYSTEMS  
EN UTILISANT L'ENSEMBLE ADSPEC**

Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

**WHEN USING STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT  
PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL  
BEI VERWENDUNG EINER NORMALEN 2-KANAL  
RC EINHEIT UND EINES ELEKTRONISCHEN  
FAHRTREGLERS  
EN UTILISANT UN ENSEMBLE A 2 VOIES  
STANDARD, PLUS UN VARIATEUR DE  
VITESSE ELECTRONIQUE**

Electronic speed control  
Elektronischer Fahrtregler  
Variateur de vitesse électronique

Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

**SUITABLE SERVO SIZE  
GRÖSSE DER SERVOS  
DIMENSIONS MAX DES SERVOS****POWER SOURCE**

★This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

**STROMQUELLE**

★Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

**BATTERIE DE PROPULSION**

★Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.

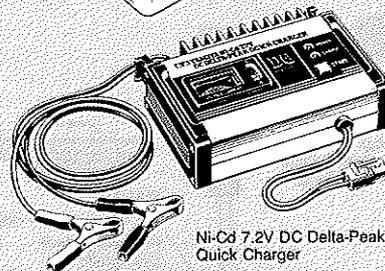
Tamiya Ni-Cd  
7.2V-1700mAh  
Racing Pack SCR



Tamiya Ni-Cd  
7.2V-1400mAh  
Racing Pack NP



FOR  
MAXIMUM  
PERFORMANCE  
USE ONLY  
TAMIYA Ni-Cd  
BATTERIES



Ni-Cd 7.2V DC Delta-Peak  
Quick Charger

**TAMIYA Ni-Cd BATTERIES**

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

**TAMIYA Ni-Cd AKKU**

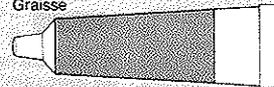
Die Tamiya Ni-Cd Akku können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

**BATTERIES Ni-Cd TAMIYA**

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

**INCLUDED WITH KIT  
WERKZEUG IM KASTEN  
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**

Grease  
Fett  
Graisse



Ball Diff Grease  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes



Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube



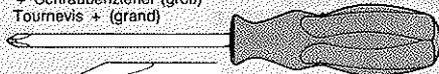
Hex wrench  
Imbusschlüssel  
Clé Allen



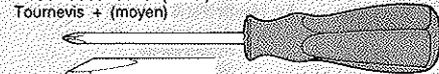
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

**TOOLS REQUIRED  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILS NECESSAIRES**

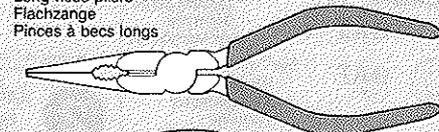
+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



+ Screwdriver (medium)  
+ Schraubenzieher (mittel)  
Tournevis + (moyen)



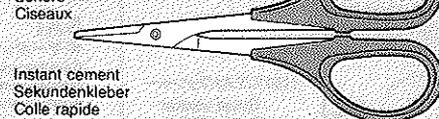
Long nose pliers  
Flachzange  
Pinces à becs longs



Side cutter  
Zwickzange  
Pinces coupantes



Scissors  
Schere  
Ciseaux



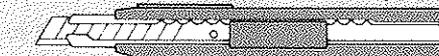
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



Tweezers  
Pinzette  
Précettes



Modeling knife  
Modelliermesser  
Couteau de modéliste



★Pin vise, file and cellophane tape will also assist in construction.

★Schraubstock, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich.

★D'outil à percer, des limes et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage.

**COMPOSITION OF THE ADSPEC R/C SYSTEM**

The Adspec 2 channel R/C system consists of a transmitter, C.P.R. unit and steering servo.

1. Transmitter: Serves as control box. Steering wheel and throttle trigger movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. C.P.R. unit: The amplifier boosted speed control is combined with the receiver in this unit and obtains its power from the model's running battery. Some R/C units on the market have separate units for the electronic speed control and receiver.
3. Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

**ZUSAMMENSETZUNG DES ADSPEC R/C SYSTEMS**

Die Adspec 2-Kanal RC Einheit besteht aus einem Sender, C.P.R.-Einheit und Lenkservo.

1. Sender: Dient als Kontroll-Box. Lenkrad- und Hebel-Bewegungen werden in Funk-Signale umgeformt, die durch die Antenne übertragen werden.
2. C.P.R.-Einheit: Der mit Verstärker arbeitende Fahrtregler ist mit dem Empfänger in dieser Einheit kombiniert und erhält den Strom vom Akku. Einige RC Einheiten, die am Markt erhältlich sind, haben getrennte Einheiten für den elektronischen Fahrtregler und Empfänger.
3. Lenker-Servo: Formt die Signale des Empfängers in mechanische Bewegung um.

**COMPOSITION DE L'ENSEMBLE ADSPEC**

L'ensemble ADSPEC consiste en un émetteur, une unité C.P.R. et un servo de direction.

1. L'émetteur: Il sert à contrôler le véhicule. Les mouvements du volant et de la gâchette sont transformés en signaux qui sont transmis par l'antenne.
2. Unité C.P.R.: le variateur de vitesse et le récepteur sont contenus dans cette unité et sont alimentés par l'accu de propulsion.
3. Servo de direction: Il transforme les signaux électriques en mouvements mécaniques.



作る前には必ず  
お読み下さい。  
Read before assembly.  
Erst lesen — dann bauen.  
Lisez avant l'assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.

★Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.

★Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage.

1 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×14mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée  
BA1 × 2

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse  
BA3 × 2

3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
BA7 × 4

2 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(金具袋詰)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet de pièces métalliques)

1150 スラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée  
BE1 × 1

6mm スラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée  
BE2 × 1

5mm 皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle Belleville  
BE3 × 3

4mm 皿バネ  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle Belleville  
BE4 × 2

17mm スラストワッシャー  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée  
BE5 × 2

スチールボール(大)  
Ball (large)  
Kugel (groß)  
Bille (grande)  
BE6 × 8

スチールボール(小)  
Ball (small)  
Kugel (klein)  
Bille (petite)  
BE7 × 6

4mm 段付ボルト  
Bolt  
Bolzen  
Boulon  
BE8 × 1

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

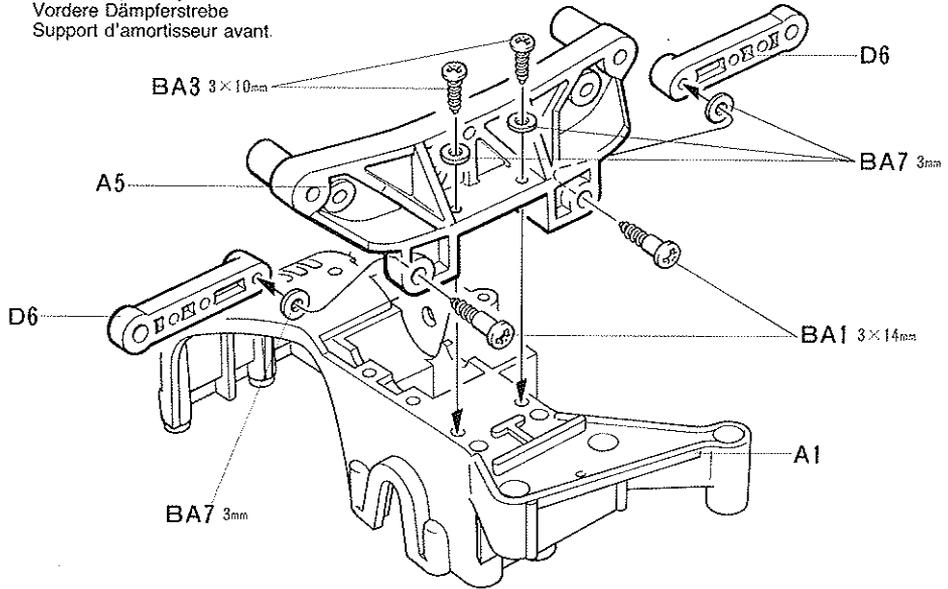
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

1 《フロントダンパーステアのとりつけ》  
Front damper stay  
Vordere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur avant.



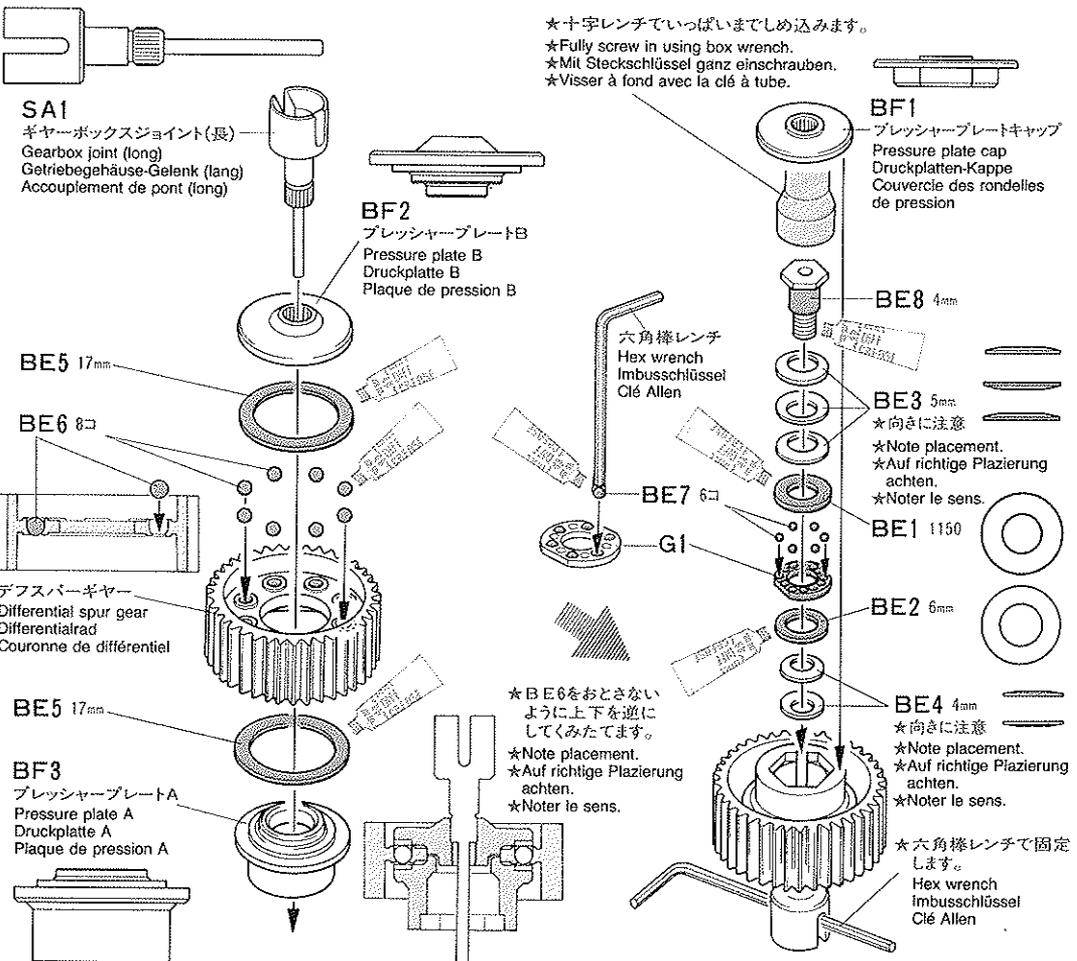
2 《ボールデフのくみ込め》  
Ball differential  
Kugeldifferential  
Différentiel à billes

★ボールデフのくみ込めにはボールデフグリスを使用します。

★Apply Ball Diff Grease to the differential, during assembly.

★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.

★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.



3 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×15mm タッピングビス  
BA2 × 3 Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

3×10mm タッピングビス  
BA3 × 4 Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

3mm ワッシャー  
BA7 × 3 Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

(ビス袋詰(C))  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))

1150 プラベアリング  
BC4 × 2 Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

4 《使用する小物金具》

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(C))

(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))

1150 プラベアリング  
BC4 × 1 Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

850 メタル  
BT2 × 3 Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal

(ブリストアパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

SA6 × 1 5×30mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

SA7 × 1 5×19mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

OPTIONS

OP.137 FF ツーリングカーフルベアリングセット  
53137 FWD Touring Car Ball Bearing Set

BB4 1260 1260 ラバーシールベアリング  
1260 Ball bearing

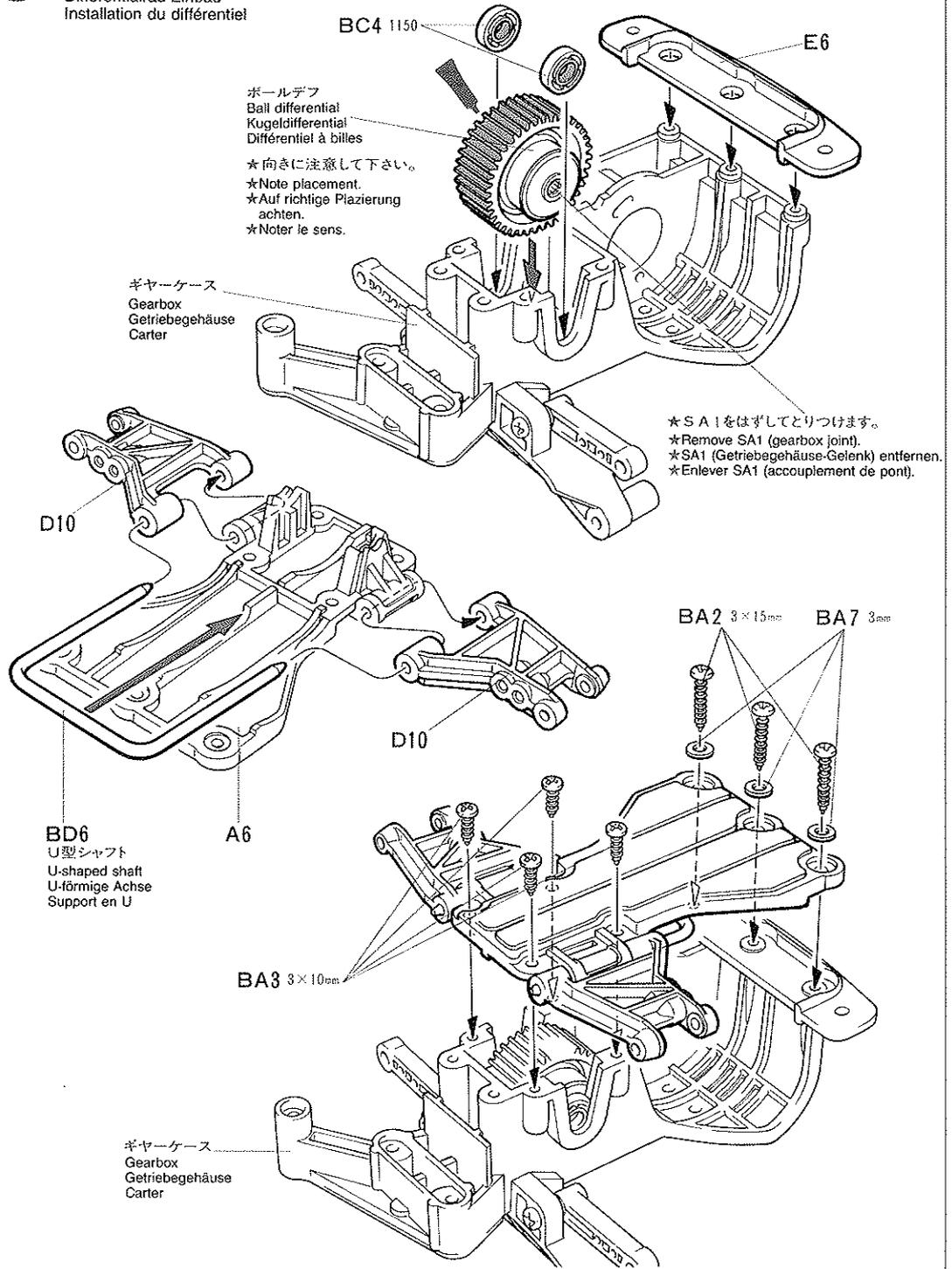
BC4 1150 1150 ラバーシールベアリング  
1150 Ball bearing

BT1 1510 1510 ホールベアリング  
1510 Ball bearing

BT2 850 850 ラバーシールベアリング  
850 Ball bearing

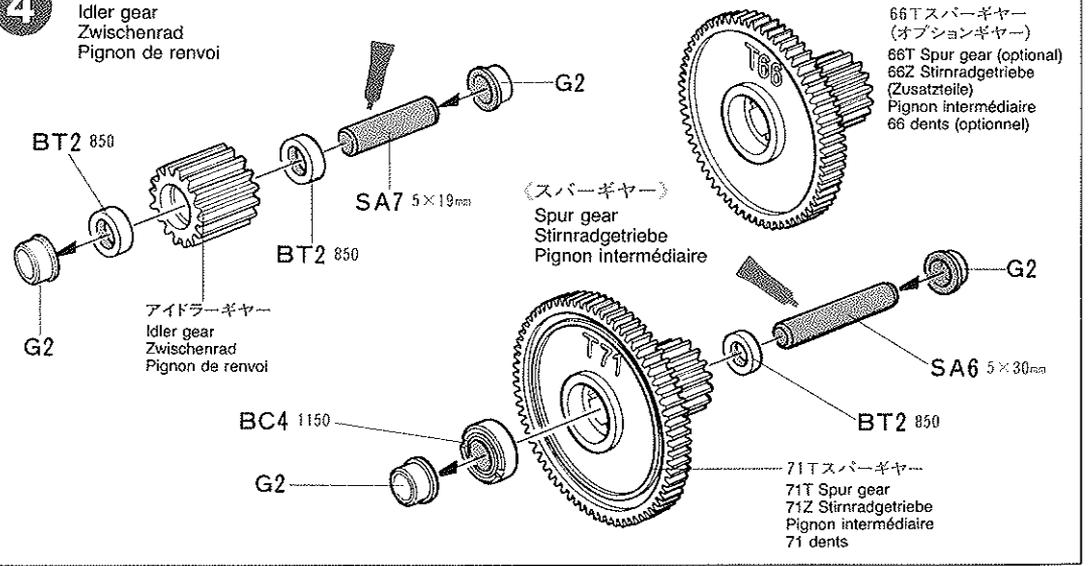
3 《ボールデフのとりつけ》

Installing differential  
Differentialrad-Einbau  
Installation du différentiel



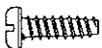
4 《アイドラーギヤ》

Idler gear  
Zwischenrad  
Pignon de renvoi



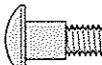
**5** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

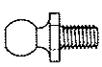
(ビス袋詰(A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse  
**BA3**・×3

**6** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(B))  
(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))

 4×10mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décolletée  
**BB1**・×4

 5mmピロボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule  
**BB6**・×2

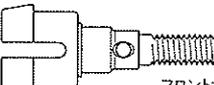
(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

 1510メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal  
**BT1**・×2

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

 3mm Oリング(黒)  
O-Ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)  
**BD1**・×2

(ブリストアパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

 フロントホイールアクスル  
Front wheel axle  
Rad-Achse vorne  
Axe de roue avant  
**SA3**・×2

**7** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

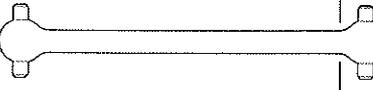
 3×14mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décolletée  
**BA1**・×2

 3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
**BA7**・×2

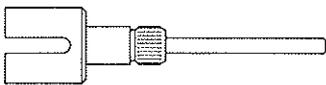
(スクリーピン袋詰)  
(Screw pin bag)  
(Schraubzapfen-Beutel)  
(Sachet de vis décolletées)

 **BS1**・×2 3×22mmスクリーピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décolletée

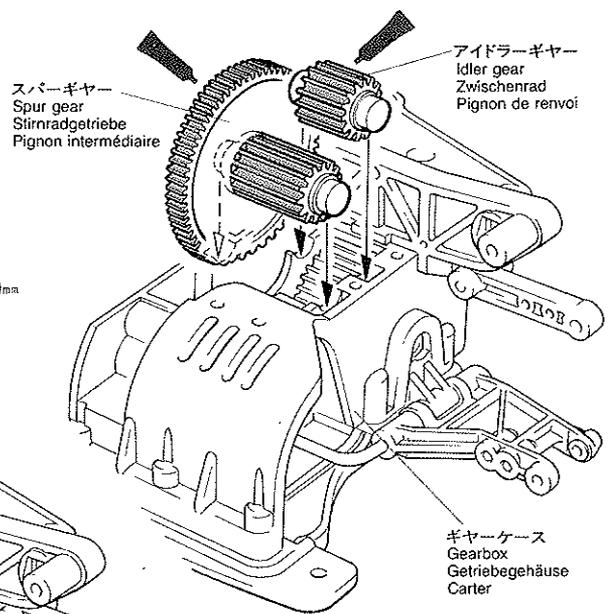
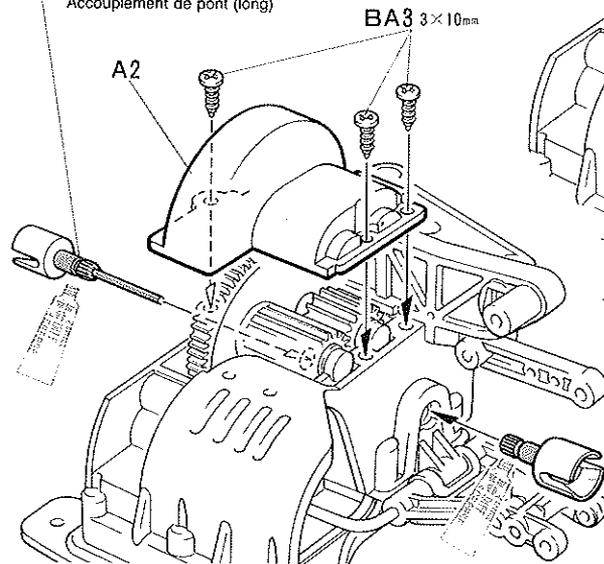
(ブリストアパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

 **SA5** ドライブシャフト  
Drive shaft  
Antriebswelle  
Arbre d'entraînement

**5** 《ギヤのとりつけ》  
Attaching gears  
Getriebe-Einbau  
Installation des pignons

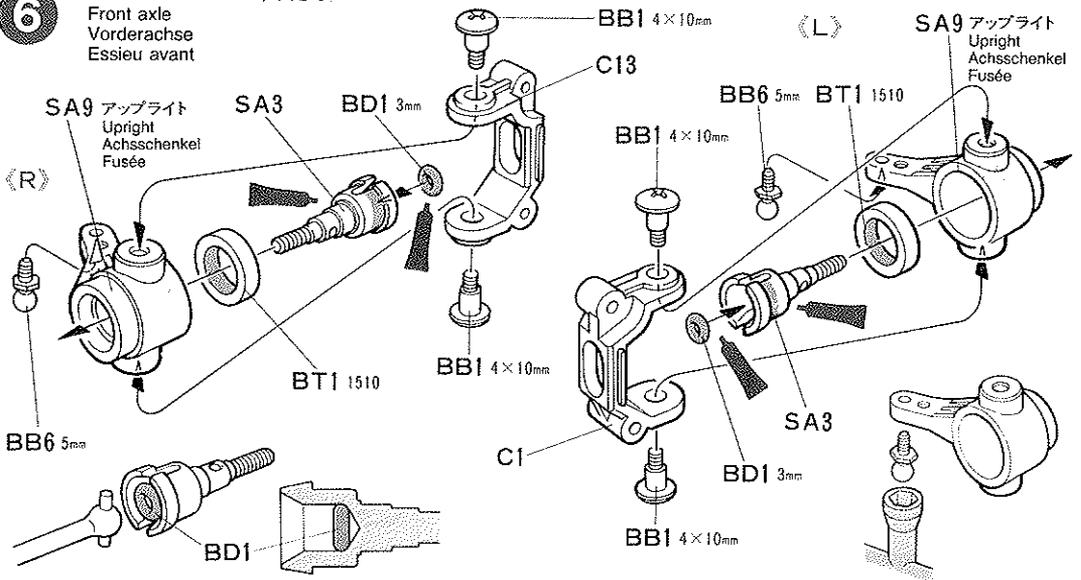


**SA1** ギヤボックスジョイント(長)  
Gearbox joint (long)  
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont (long)

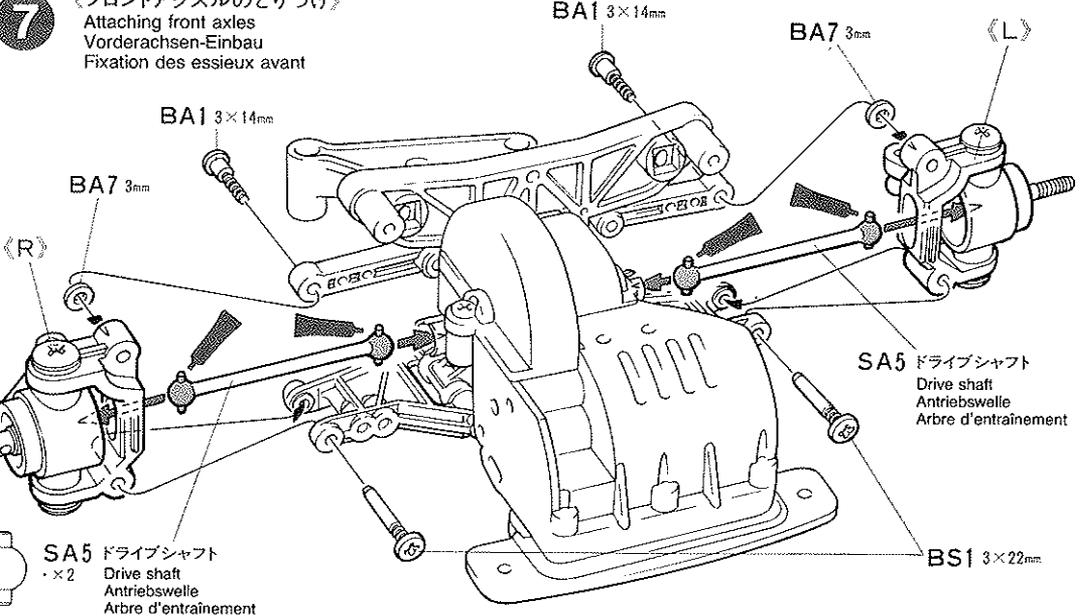


**SA2** ギヤボックスジョイント(短)  
Gearbox joint (short)  
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont (court)

**6** 《フロントアクスルのくみため》  
Front axle  
Vorderachse  
Essieu avant



**7** 《フロントアクスルのとりつけ》  
Attaching front axles  
Vorderachsen-Einbau  
Fixation des essieux avant



**8** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×15mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse  
**BA2**・×3

**9** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×14mm段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée  
**BA1**・×4

3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
**BA7**・×4

(スクリーピン袋詰)  
(Screw pin bag)  
(Schraubzapfen-Beutel)  
(Sachet de vis décollétées)

**BS2**・×2 3×46mmスクリーピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollétée

**BS3**・×2 3×32mmスクリーピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollétée

**10** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(C))  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))

2mmEリング  
E-Ring  
Circlip  
**BC5**・×4

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

3mmOリング(赤)  
O-Ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)  
**BD2**・×4

**BD7**・×2 ピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston

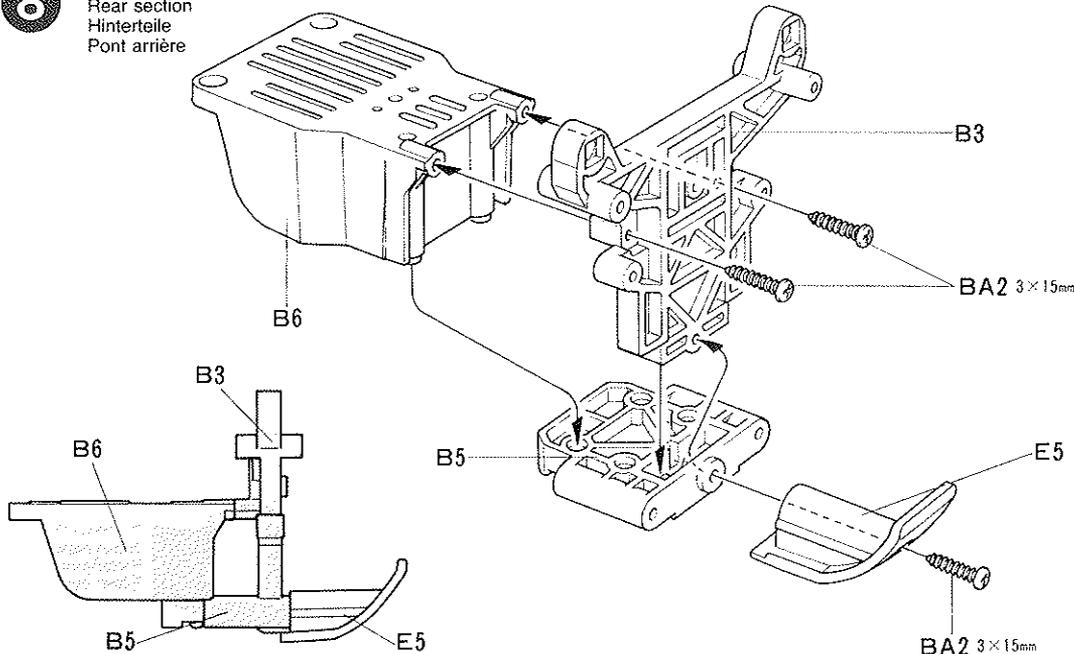
**OPTIONS**

Tamiya Silicone Damper Oil

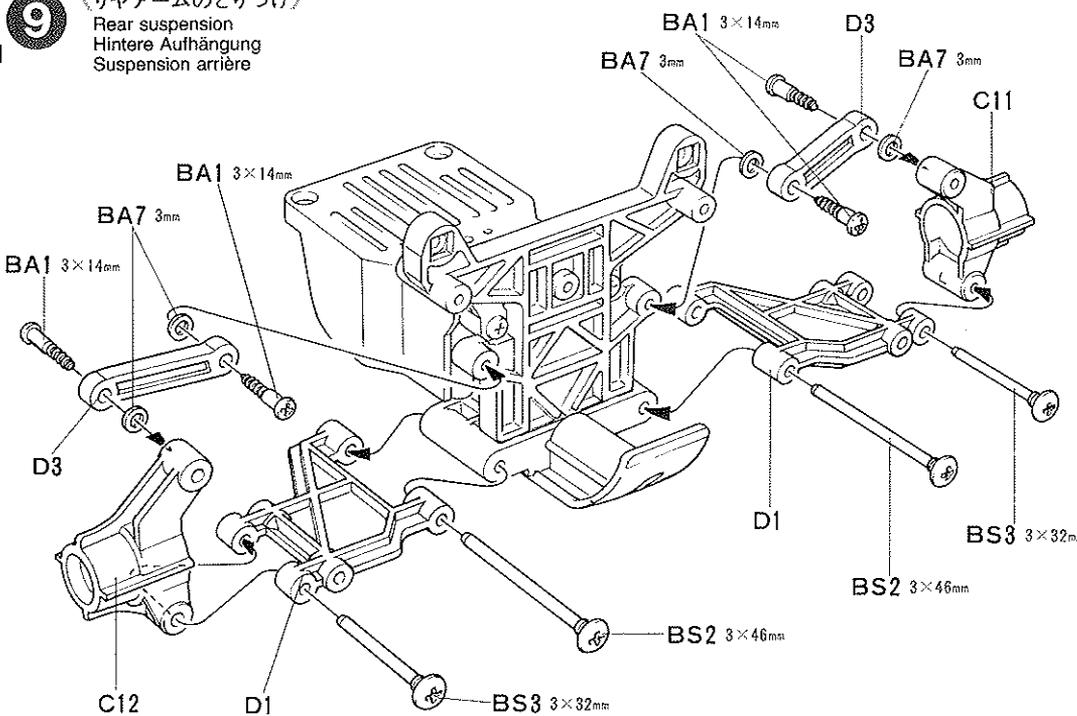


ソフトセット SOFT SET (53025)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
ミディアムセット MEDIUM SET (53026)	黄 YELLOW	# 400
	緑 GREEN	# 500
ハードセット HARD SET (53027)	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700

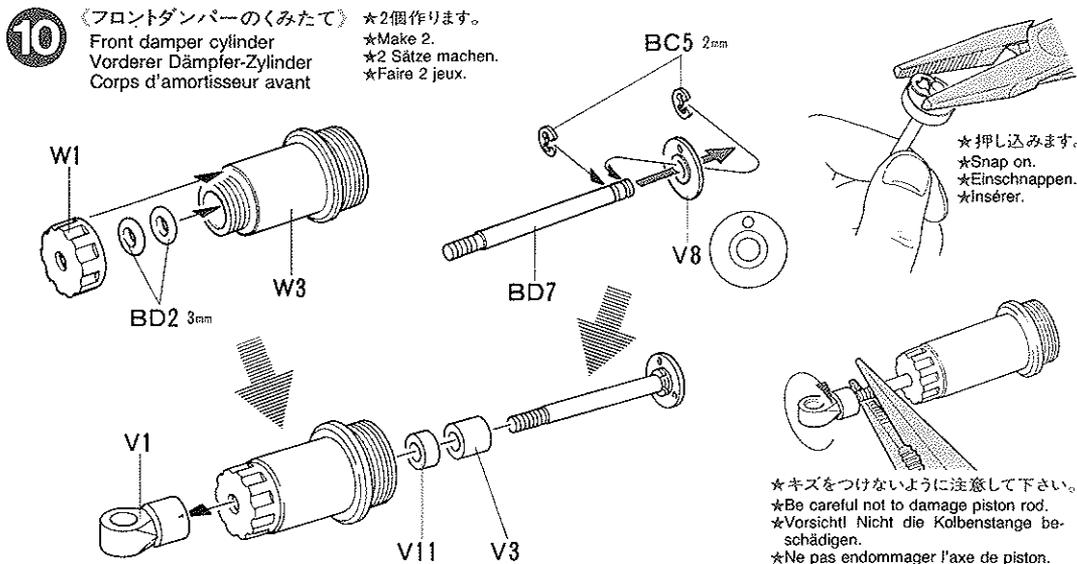
**8** 《リヤバルクヘッドのくみため》  
Rear section  
Hinterteile  
Pont arrière



**9** 《リアアームのとりつけ》  
Rear suspension  
Hintere Aufhängung  
Suspension arrière

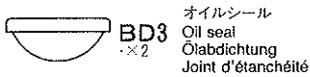


**10** 《フロントダンパーのくみため》  
Front damper cylinder  
Vorderer Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur avant



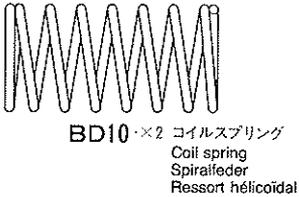
⑪ 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)



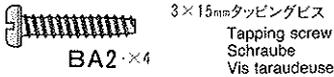
⑫ 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

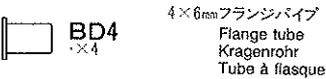


⑬ 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))



(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)



《溶剤、ネジ止め剤についての注意》

樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic!, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdüner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdüner. Niemals Teile in Verdüner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique!. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.



電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

⑪ 《ダンパーオイルの入れかた》  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

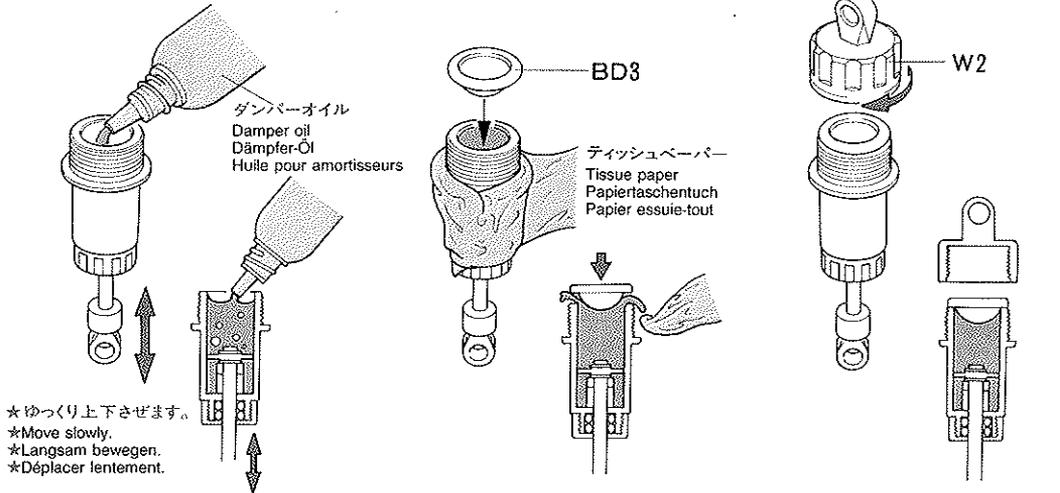
1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen, Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

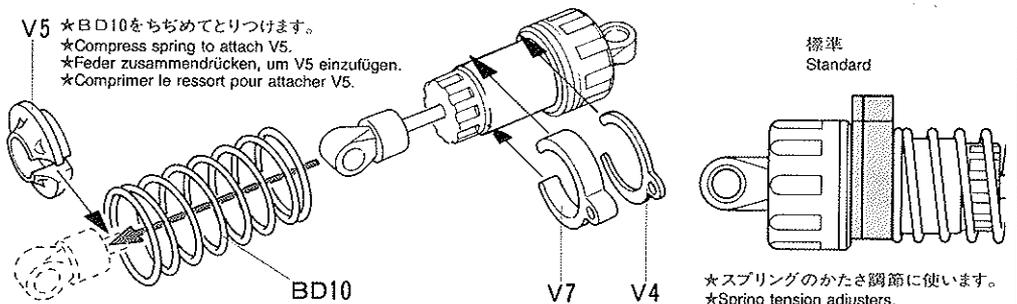
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.



⑫ 《フロントダンパー》  
Front damper  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseur avant

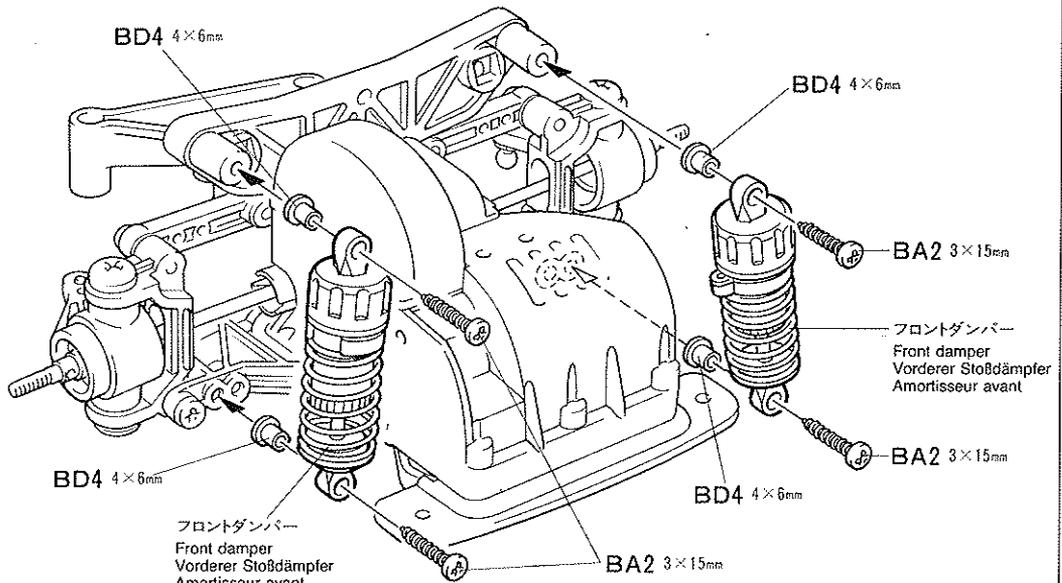
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.

V5 ★B010をちぢめてとりつけます。  
★Compress spring to attach V5.  
★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.  
★Comprimer le ressort pour attacher V5.



★スプリングのかたさ調節に使います。  
★Spring tension adjusters.  
★Federspannungs-Einsteller.  
★Entretroises de réglage du ressort.

⑬ 《フロントダンパーのとりつけ》  
Attaching front dampers  
Einbau der vorderen Stoßdämpfer  
Fixation du amortisseurs avant



**14** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㉔)  
(Screw bag ㉔)  
(Schraubenbeutel ㉔)  
(Sachet de vis ㉔)

**BC5** ×4  
2mmEリング  
E-Ring  
Circlip

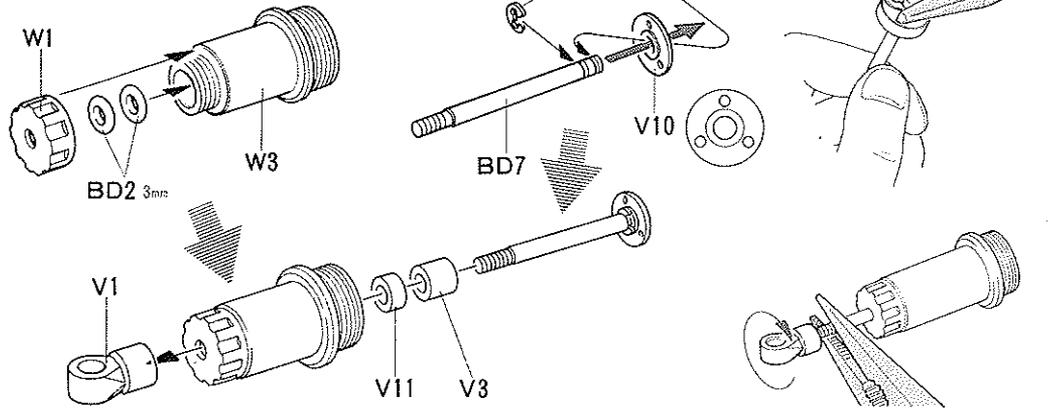
(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

**BD2** ×4  
3mm Oリング (赤)  
O-Ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)

**BD7** ×2 ピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston

**14** 《リヤダンパーのくみ立て》  
Rear damper cylinder  
Hinterer Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur arrière

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.

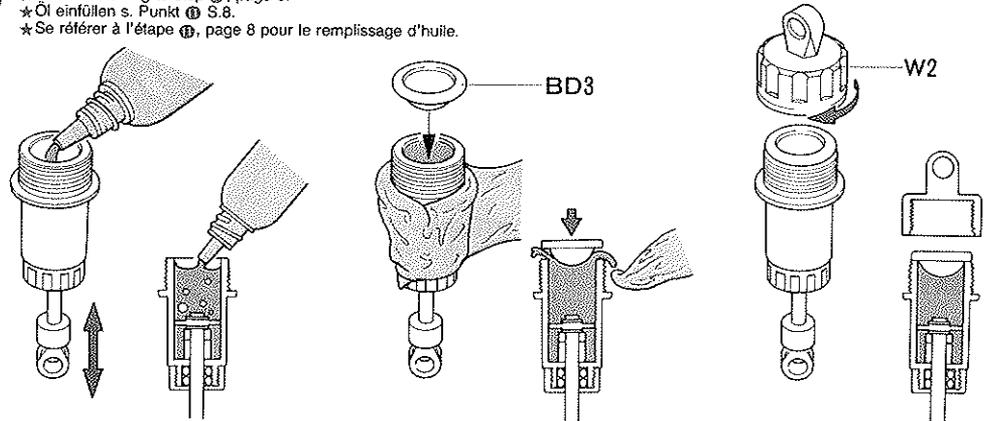


**15** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

**BD3** ×2  
オイルシール  
Oil seal  
Olabdichtung  
Joint d'étanchéité

**15** ★8ページの⑩を参考にダンパーオイルを入れて下さい。  
★Add oil referring to step ⑩, page 8.  
★Öl einfüllen s. Punkt ⑩ S.8.  
★Se référer à l'étape ⑩, page 8 pour le remplissage d'huile.



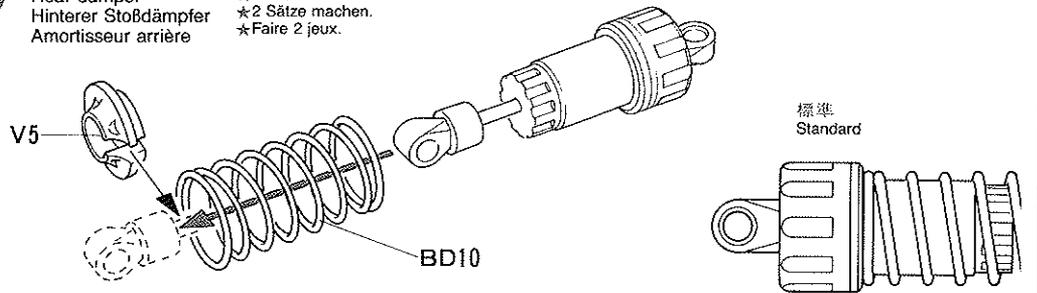
**16** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

**BD10** ×2 コイルスプリング  
Coil spring  
Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal

**16** 《リヤダンパー》  
Rear damper  
Hinterer Stoßdämpfer  
Amortisseur arrière

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.



**17** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㉕)  
(Screw bag ㉕)  
(Schraubenbeutel ㉕)  
(Sachet de vis ㉕)

**BA2** ×4  
3×15mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

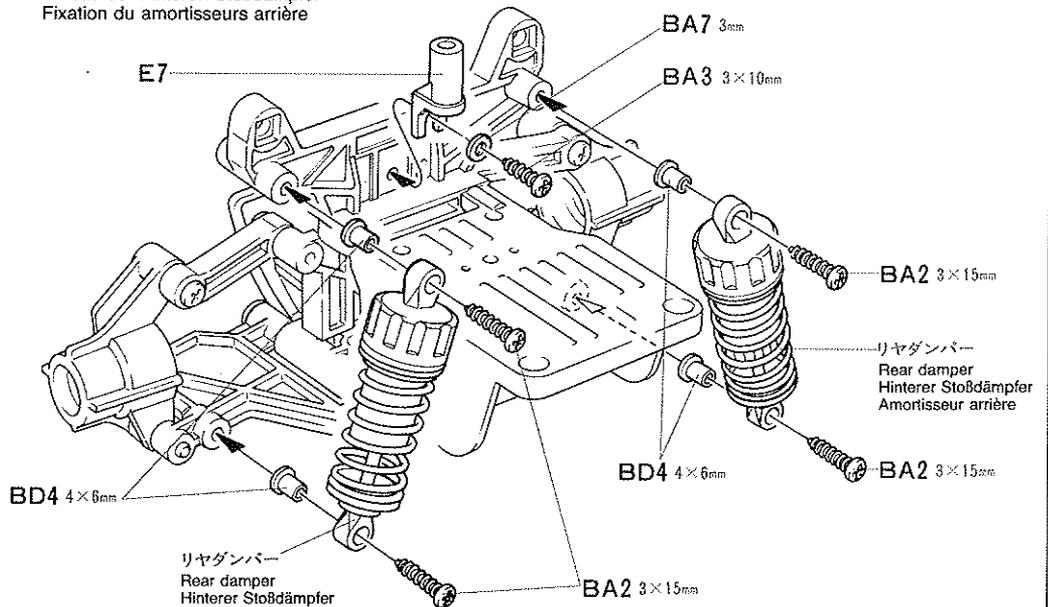
**BA3** ×1  
3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

**BA7** ×1  
3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

**BD4** ×4  
4×6mmフランジパイプ  
Flange tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque

**17** 《リヤダンパーのとりつけ》  
Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation du amortisseurs arrière



**TAMIYAの総合カタログ**

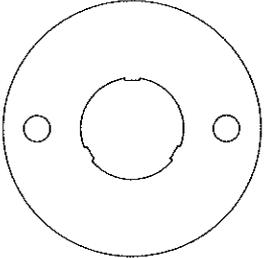
タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

**18** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰) (Screw bag) (Schraubenbeutel) (Sachet de vis)

3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

(工具袋詰) (Tool bag) (Werkzeug-Beutel) (Sachet d'outillage)



BT7 × 1 モータープレート  
Motor plate  
Motorplatte  
Plaque moteur

(ブリストパック) (Blister pack) (Blister-Verpackung) (Emballage sous blister)

24Tピニオン  
24T Pinion gear  
24Z Motorritzel  
Pignon moteur 24 dents

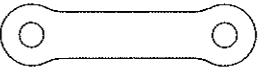
**19** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰) (Screw bag) (Schraubenbeutel) (Sachet de vis)

3×10maxタップングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

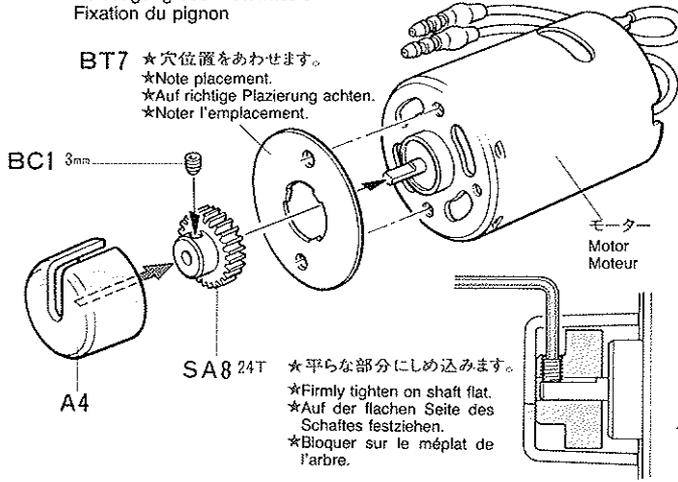
BA3 × 1  
BA5 × 2 3×25mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

(工具袋詰) (Tool bag) (Werkzeug-Beutel) (Sachet d'outillage)



BT4 × 1 モーターマウントプレート  
Motor mount plate  
Motor-Lager  
Support-moteur

**18** 《ピニオンギヤーのとりつけ》  
Attaching pinion gear  
Befestigung des Motorritzels  
Fixation du pignon

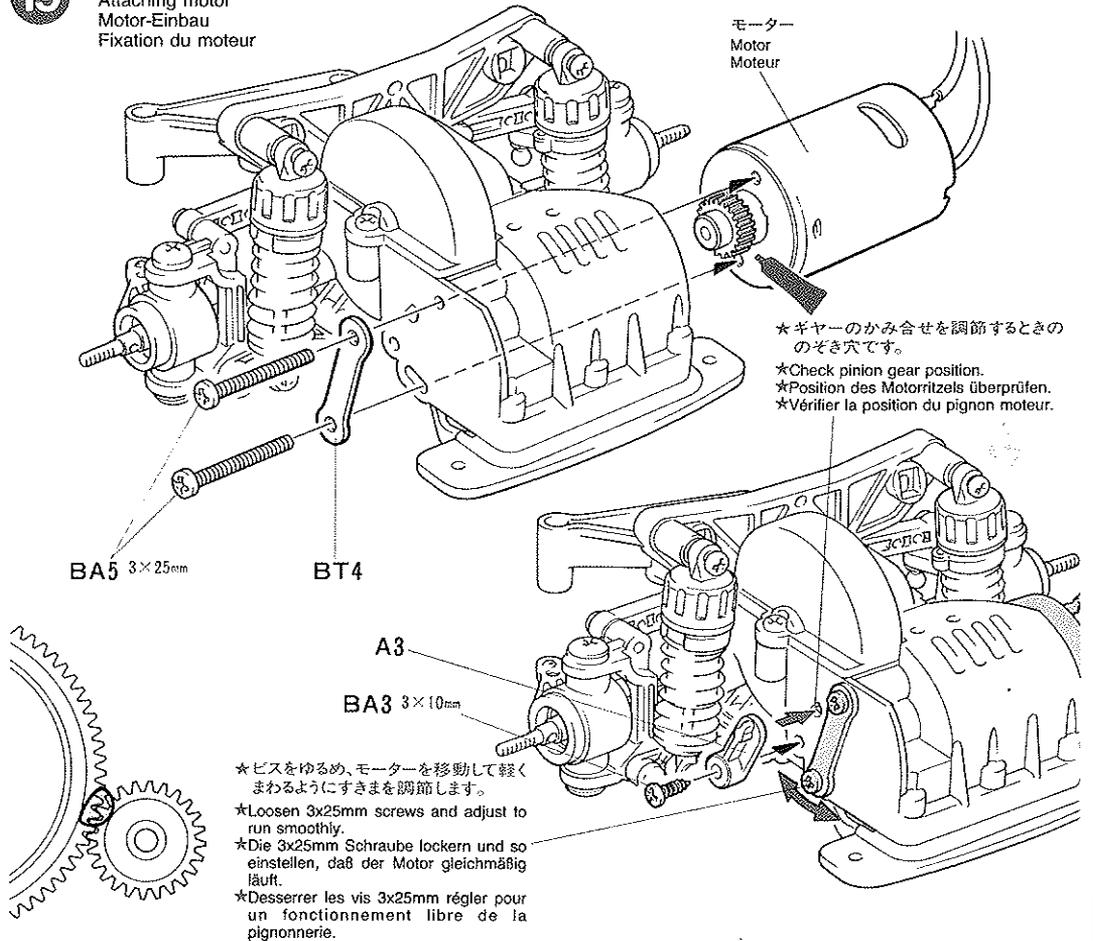


BT7 ★穴位置をあわせませす。  
★Note placement.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter l'emplacement.

★BC1 (3mmイモネジ)をしめ込んでから必ずA4をはずしておきます。  
★Tighten up BC1, then remove A4.  
★Serrer BC1 puis retirer A4.

SA8 24T ★平らな部分にしめ込みます。  
★Firmly tighten on shaft flat.  
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.  
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

**19** 《モーターのとりつけ》  
Attaching motor  
Motor-Einbau  
Fixation du moteur

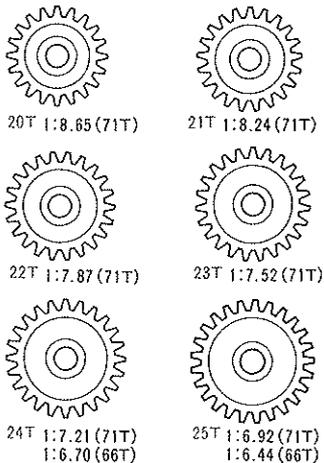


★ギヤーのかみ合せを調節するときののぞき穴です。  
★Check pinion gear position.  
★Position des Motorritzels überprüfen.  
★Vérifier la position du pignon moteur.

★ビスをゆるめ、モーターを移動して軽くまわるようにすまを調節します。  
★Loosen 3x25mm screws and adjust to run smoothly.  
★Die 3x25mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.  
★Desserrer les vis 3x25mm régler pour un fonctionnement libre de la pignonnerie.

**OPTIONS**

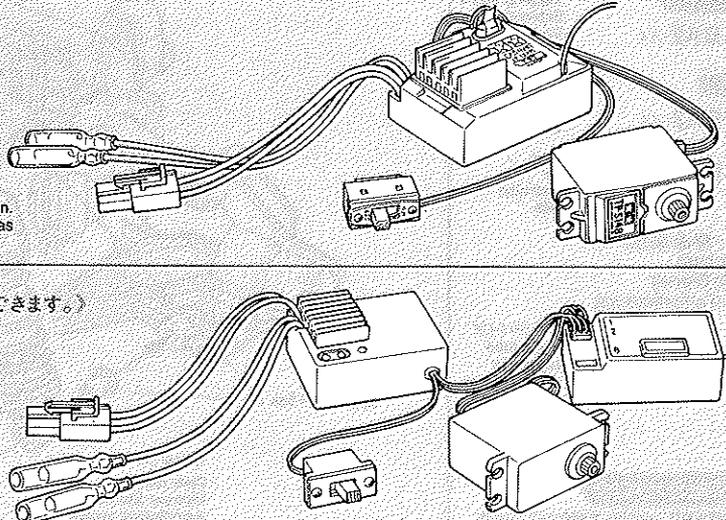
SP.No.355~357, 477 AVピニオンセット  
50355 - 50357, 50477 AV Pinion Gears



※《CPRユニット》  
※C.P.R. Unit  
※C.P.R. Einheit  
※Élément de réception C.P.R.

※の部品はキットに含まれません。  
Parts marked \* are not in kit.  
Teile mit \* sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées \* ne sont pas incluses dans le kit.

※《FETアンプ付プロボも使用できます。》  
※Electronic speed control  
※Elektronischer Fahrtregler  
※Variateur de vitesse électronique



RADIO CHECK USING TAMIYA ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- ① Install battery.
- ② Extend antenna.
- ③ Connect charged battery.
- ④ Loosen and extend.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Steering wheel in neutral.
- ⑧ Trims at neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

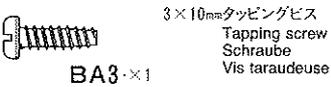
- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ④ Aufwickeln und langziehen.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Lenkrad neutral stellen.
- ⑧ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE ADSPEC (Voir à droite.)

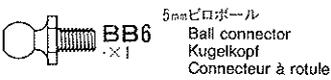
- ① Mettre en place la batterie.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Charger complètement la batterie.
- ④ Dérouler et déployer le fil.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Le volant de direction au neutre.
- ⑧ Placer les trims au neutre.
- ⑨ Le servo au neutre.

20 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

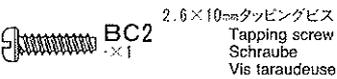
- (ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



- (ビス袋詰 B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

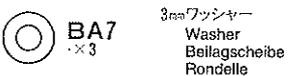
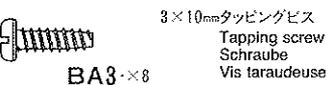


- (ビス袋詰 C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)



21 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

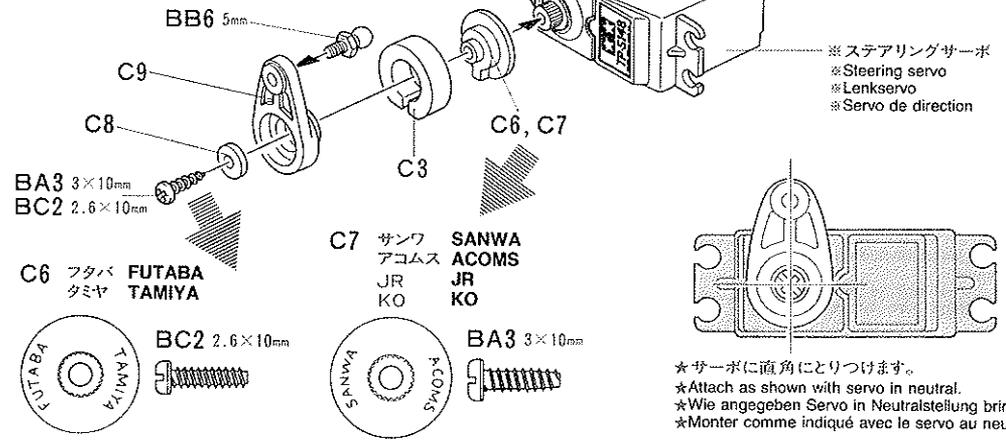
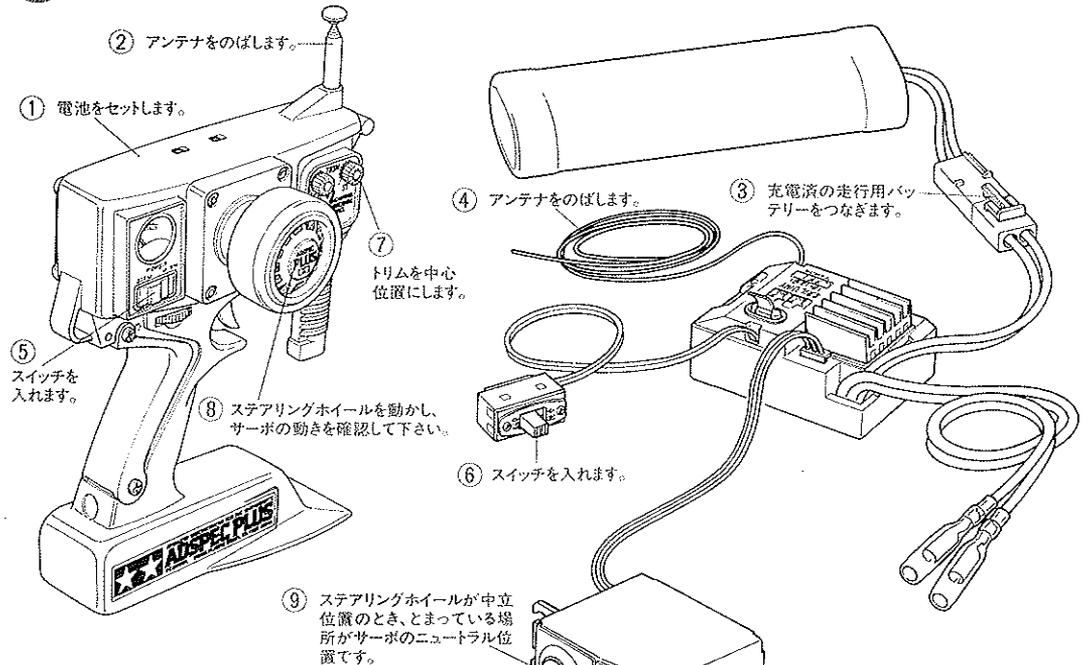
- (ビス袋詰 A)  
(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



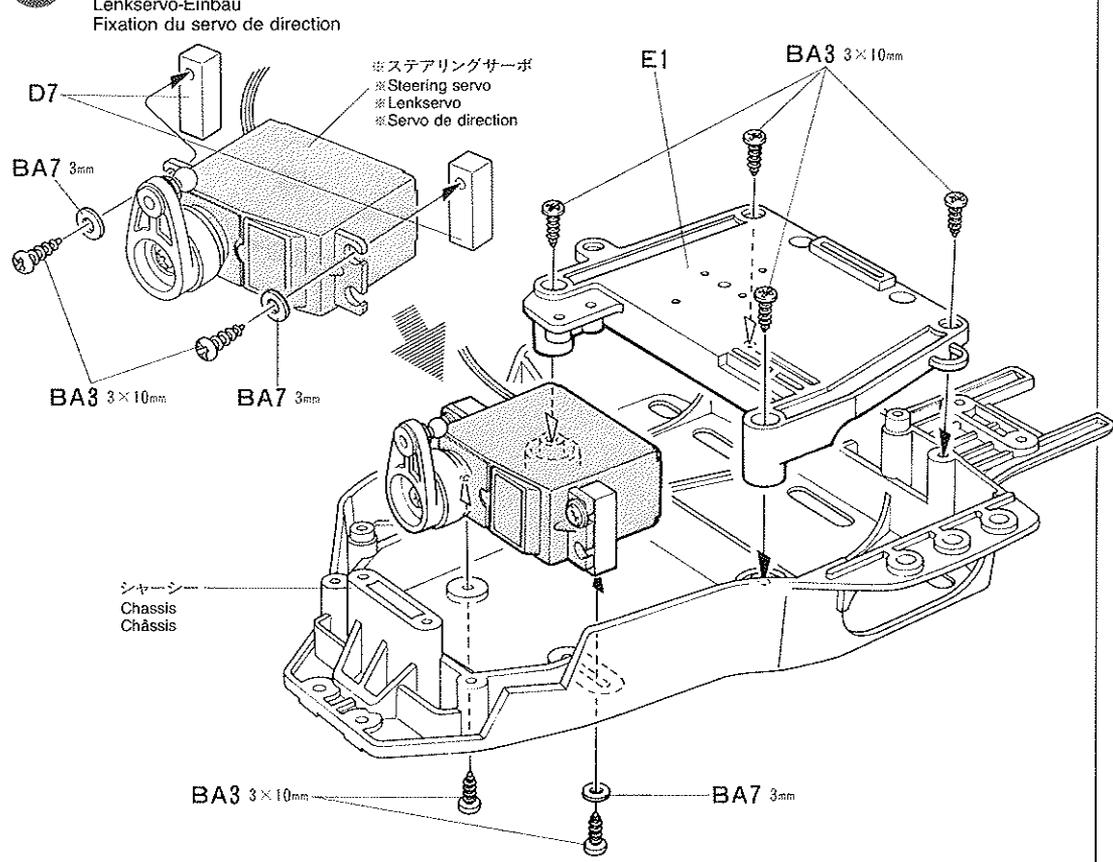
"ADSPEC PLUS" R/C SYSTEM  
This is a 2 channel radio control system designed for 1/10 & 1/12 scale electric powered R/C models. The system consists of a wheel type, pistol grip transmitter and the C.P.R. Unit P-160F with a servo.

20 《RCメカのチェック》

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。



21 《ステアリングサーボのとりつけ》  
Attaching steering servo  
Lenkservo-Einbau  
Fixation du servo de direction



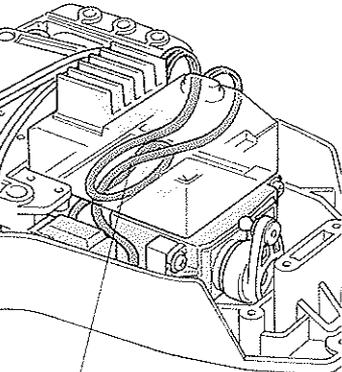
22 (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰C)  
(Screw bag C)  
(Schraubenbeutel C)  
(Sachet de vis C)

BC3 2×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC6 2mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

配線コード  
CABLES  
KABEL  
CABLES



★あまったコードは、C.P.R.ユニットの下にまとめておきます。またはナイロンバンドでたばねます。

★Store cables as shown. Hold using a nylon band.

★Die Kabel wie gezeigt eindrücken. Mit Nylonband binden.

★Installer les cables comme indiqué. Maintenir en place avec un collier nylon.

23 (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰B)  
(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)

BB6 5mmビロボール  
Ball connector  
Kugelhkopf  
Connecteur à rotule

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

BD5×1 タイロッド  
Tie-rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement

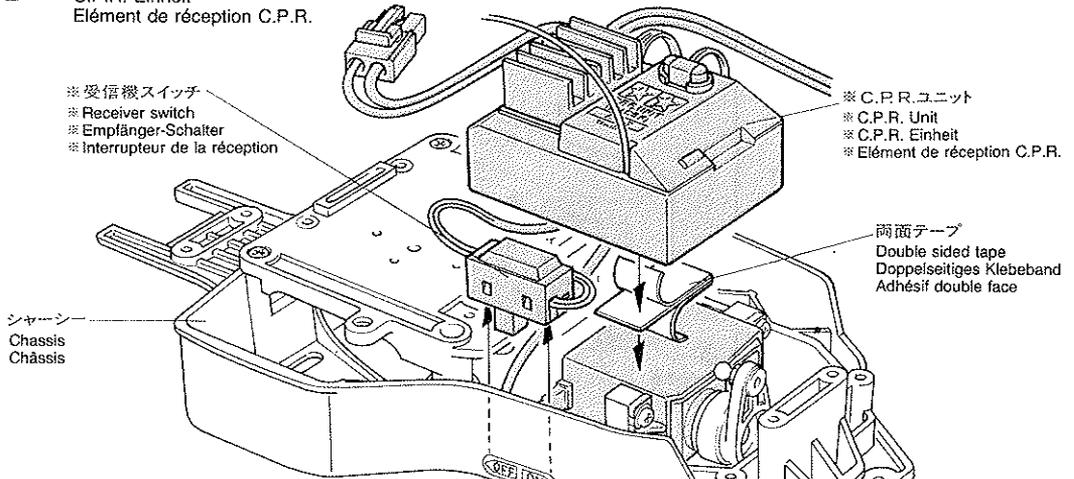
BD8×2 3×23mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

BD9×1 3×18mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

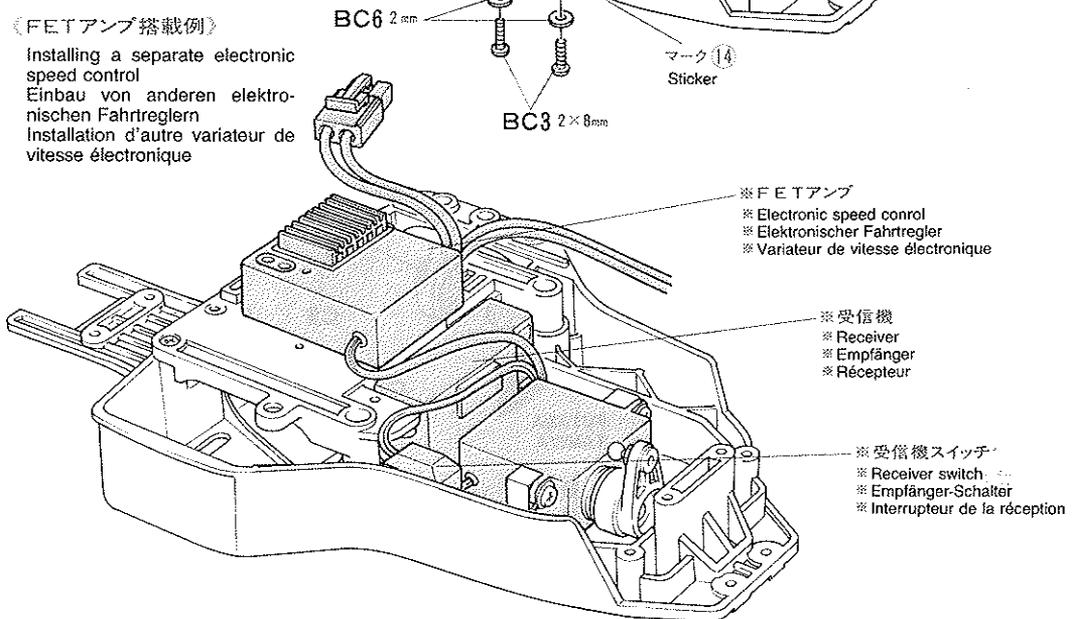
TAMIYA COLOR CATALOGUE  
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK  
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, and Japanese versions available.

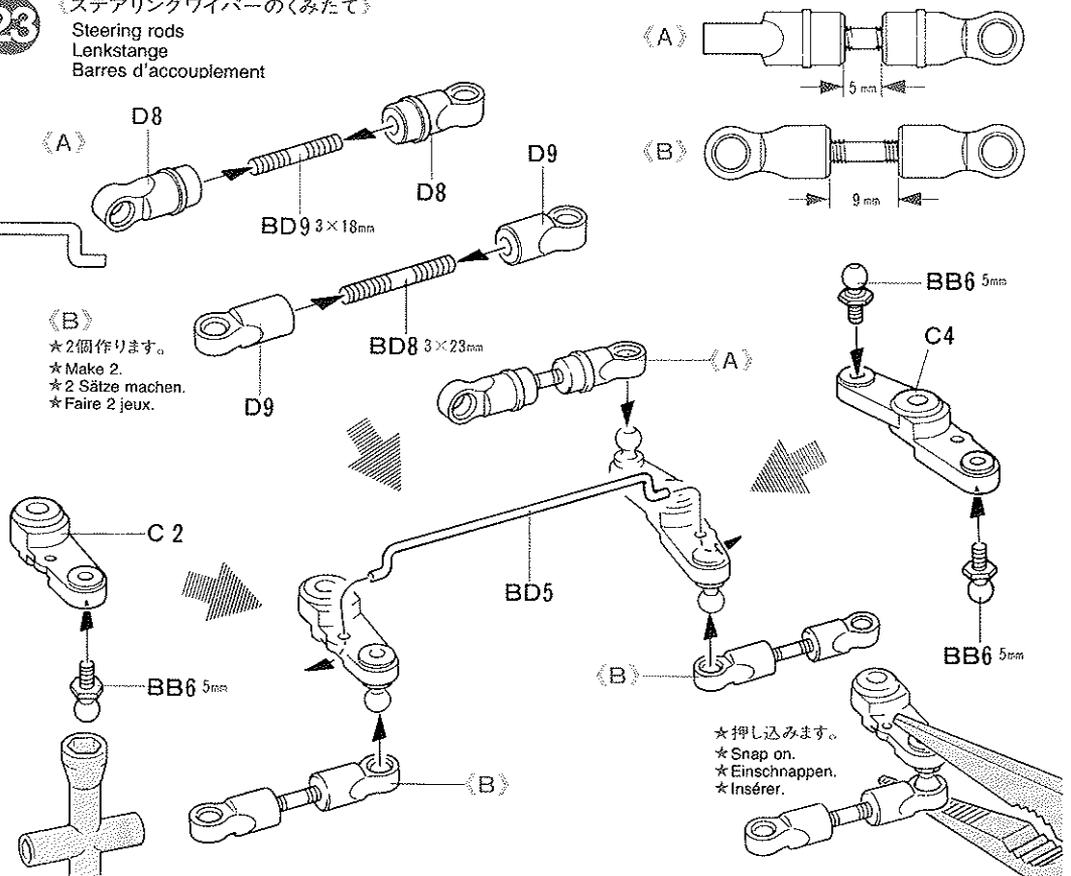
22 (C.P.R.ユニットの搭載)  
C.P.R. Unit  
C.P.R. Einheit  
Élément de réception C.P.R.



(FETアンプ搭載例)  
Installing a separate electronic speed control  
Einbau von anderen elektronischen Fahrtreglern  
Installation d'autre variateur de vitesse électronique



23 (ステアリングワイパーのくみため)  
Steering rods  
Lenkstange  
Barres d'accouplement



24 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×14mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée  
BA1 ×2

3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
BA7 ×2

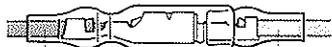
25 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse  
BA3 ×3

《モーターコードのつなぎ方》  
MOTOR CABLES  
MOTORKABEL  
CABLES DU MOTEUR



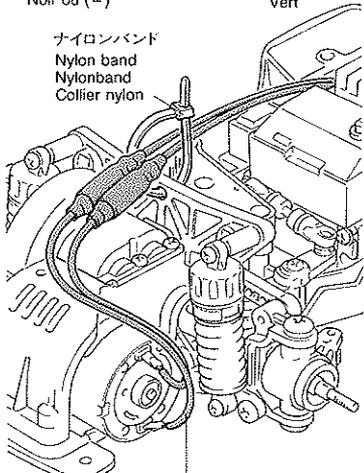
C.P.R. ユニット、アンプ側  
Speed control  
Fahrtregler  
Variateur de vitesse

モーター側  
Motor  
Moteur

赤コード・プラスコード(+) 黄コード  
Red or (+) Yellow  
Rot oder (+) Gelb  
Rouge ou (+) Jaune

黒コード・マイナスコード(-) 緑コード  
Black or (-) Green  
Schwarz oder (-) Grün  
Noir ou (-) Vert

ナイロンバンド  
Nylon band  
Nylonband  
Collier nylon



★モーターコードがダンパー、サスペンションなどの可動部分にあたらないようにして下さい。

★Make sure the cables clear suspension and dampers.

★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht die Aufhängung und den Stoßdämpfer behindern.

★S'assurer que les câbles soient éloignés de la suspension et des amortisseurs.

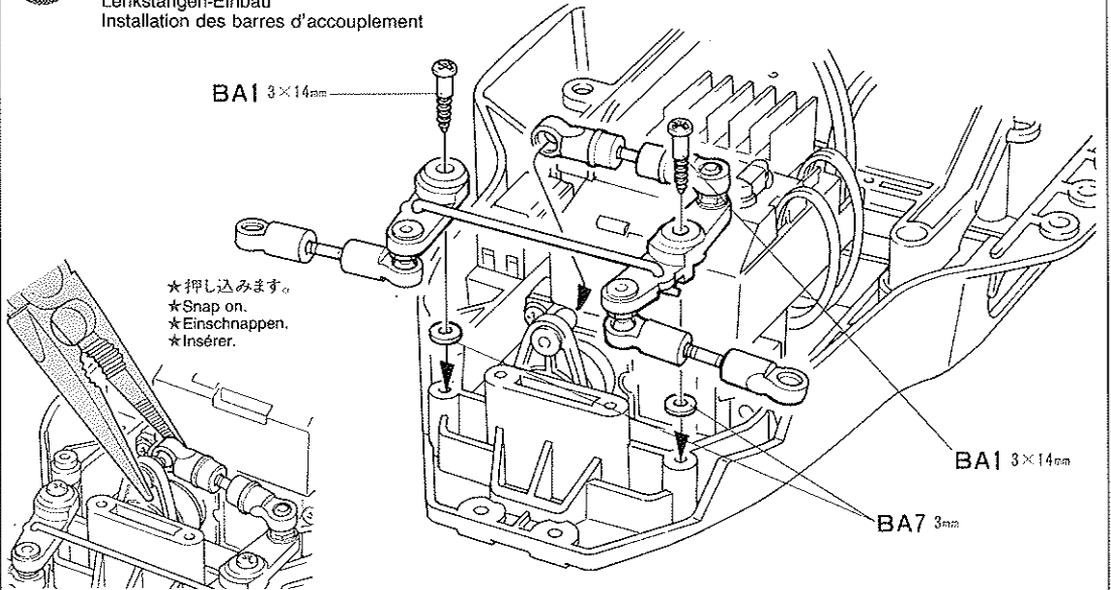
26 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

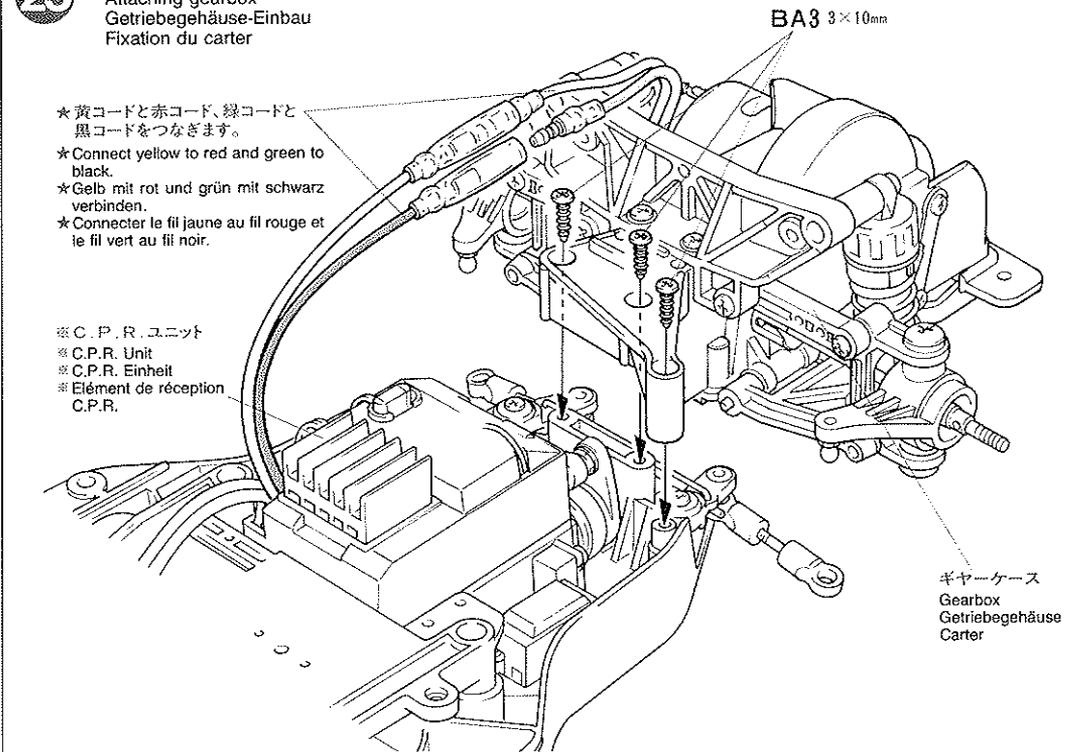
3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse  
BA3 ×2

24 《ステアリングワイパーのとりつけ》  
Attaching steering rods  
Lenkstangen-Einbau  
Installation des barres d'accouplement



★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

25 《ギヤケースのとりつけ》  
Attaching gearbox  
Getriebegehäuse-Einbau  
Fixation du carter

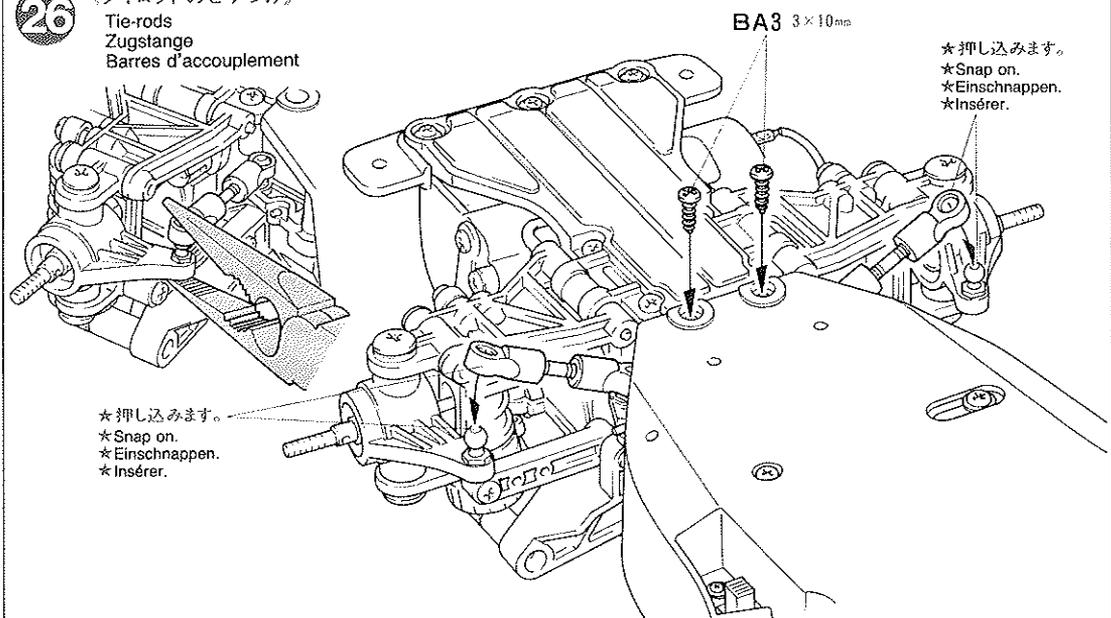


★黄コードと赤コード、緑コードと黒コードをつなぎます。  
★Connect yellow to red and green to black.  
★Gelb mit rot und grün mit schwarz verbinden.  
★Connecter le fil jaune au fil rouge et le fil vert au fil noir.

※C.P.R. ユニット  
※C.P.R. Unit  
※C.P.R. Einheit  
※Élément de réception C.P.R.

ギヤケース  
Gearbox  
Getriebegehäuse  
Carter

26 《タイロッドのとりつけ》  
Tie-rods  
Zugstange  
Barres d'accouplement



★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

**27** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×15mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse  
**BA2**・×2

3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse  
**BA3**・×2

**29** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

**BA6**・×2 3×20mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋詰(B))  
(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))

4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque  
**BB2**・×2

3mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque  
**BB3**・×2

2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
**BB5**・×2

(ビス袋詰(C))  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))

1150プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique  
**BC4**・×4

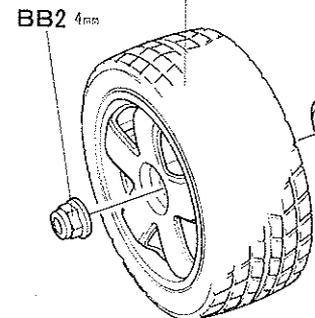
(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)  
**BT5**・×2

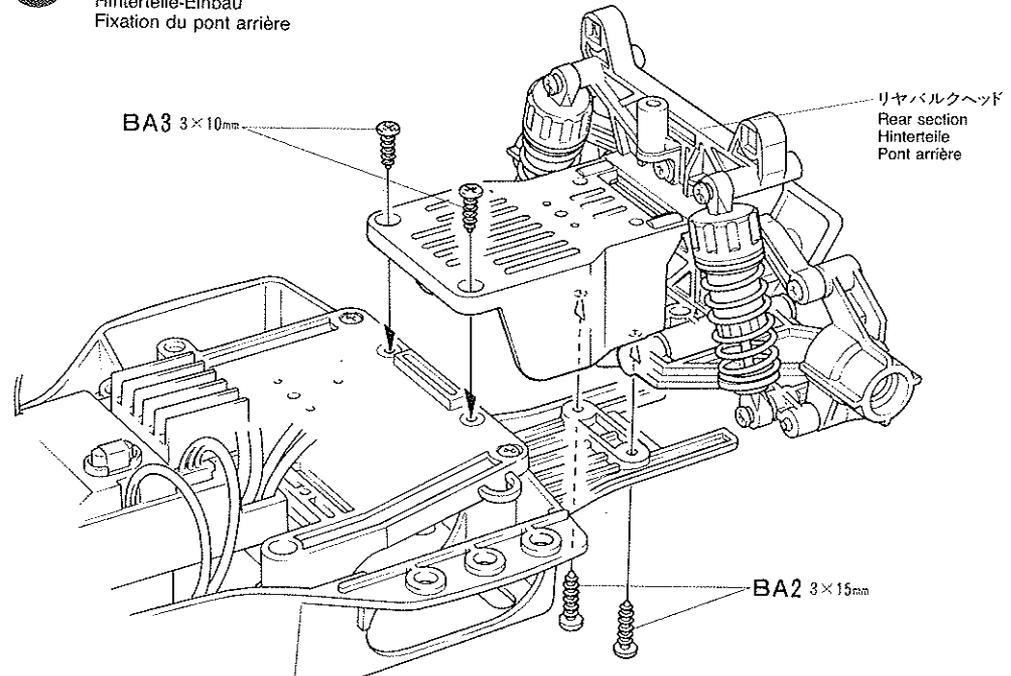
(プリスターパック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

**SA4**・×2 リヤホイールアクスル  
Rear wheel axle  
Rad-Achse hinten  
Axe de roue arrière

ホイール  
Wheel  
Rad  
Roue  
**BB2** 4mm



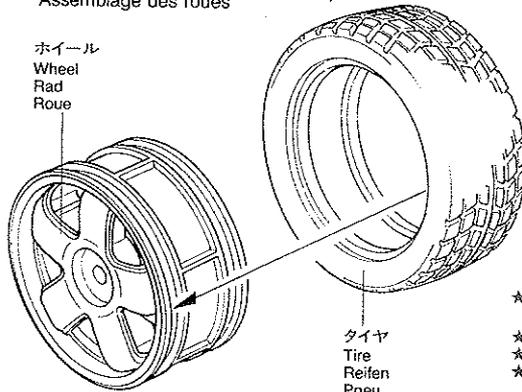
**27** 《リヤバルクヘッドのとりつけ》  
Attaching rear section  
Hinterteile-Einbau  
Fixation du pont arrière



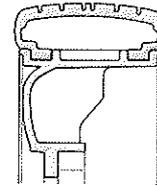
**28** 《ホイールのくみため》  
Wheel assembly  
Rad-Einbau  
Assemblage des roues

★4個作ります。  
★Make 4.  
★4 Sätze machen.  
★Faire 4 jeux.

ホイール  
Wheel  
Rad  
Roue

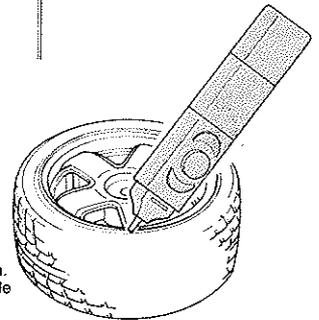


タイヤ  
Tire  
Reifen  
Pneu



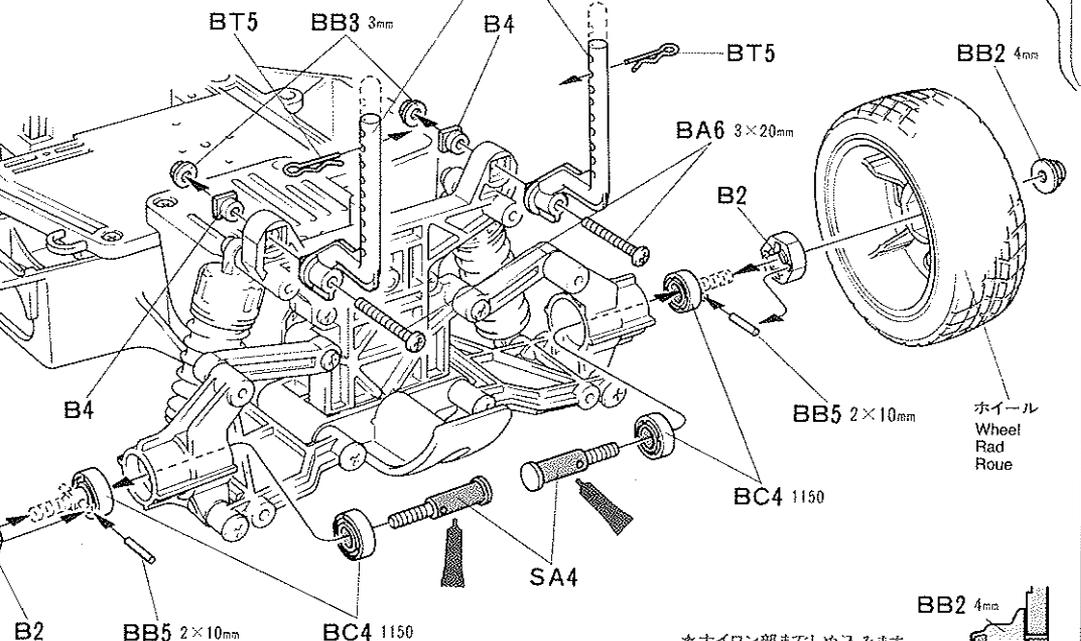
★ホイールのみぞにはめます。  
★Fit into grooves.  
★Reifen in die Felgen richtig eindrücken.  
★Insérer dans les rainures.

★瞬間接着剤をながし込み接着します。  
★Apply instant cement.  
★Sekundenkleber auftragen.  
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

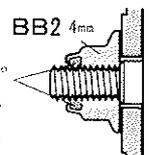


**29** 《リヤホイールのとりつけ》  
Attaching rear wheels  
Einbau der Hinterräder  
Mise en place des roues arrière

★切りとります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

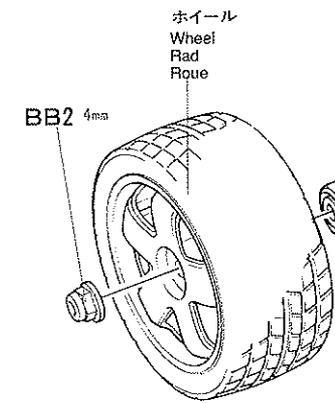
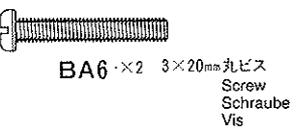


★ナイロン部までしめ込みます。  
★Tighten up into nylon portion.  
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Kunststoffteil schaut.  
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

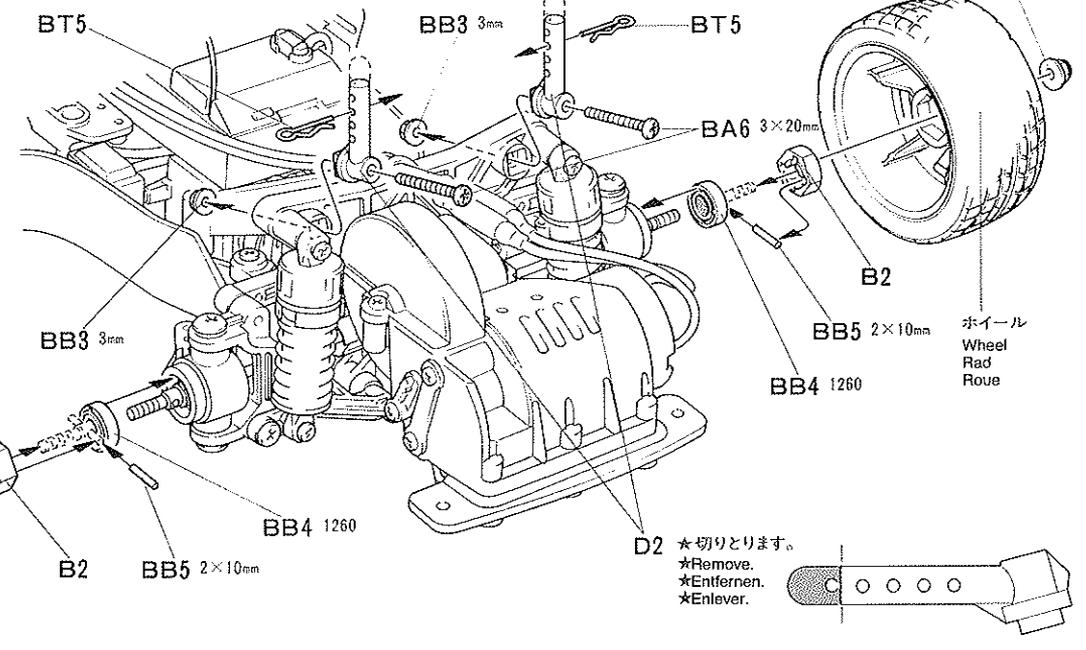


30 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

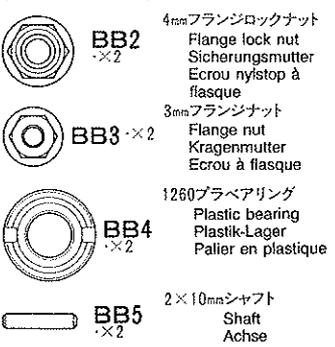
(ビス袋詰(A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))



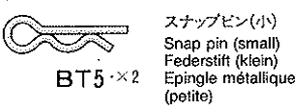
30 《フロントホイールのとりつけ》  
Attaching front wheels  
Einbau der Vorderräder  
Mise en place des roues avant



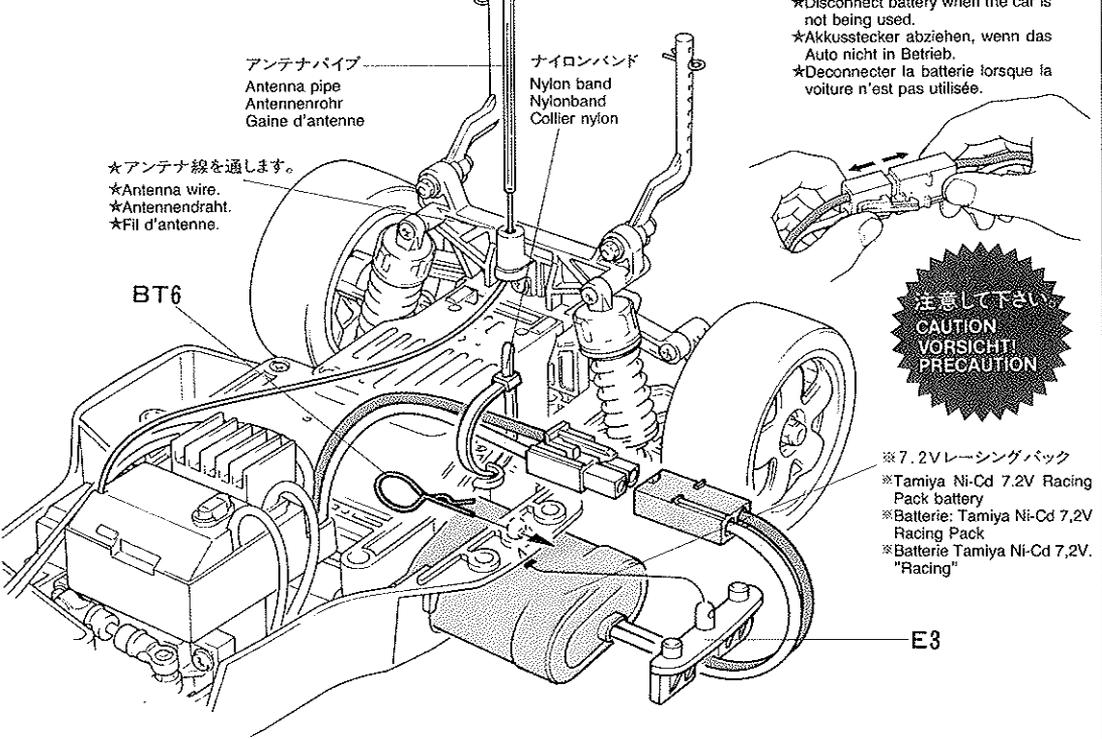
(ビス袋詰(B))  
(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))



(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

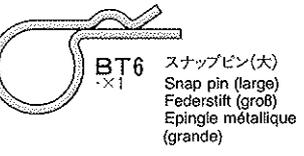


31 《走行用バッテリーの搭載》  
Running battery  
Fahrakku  
Pack de propulsion

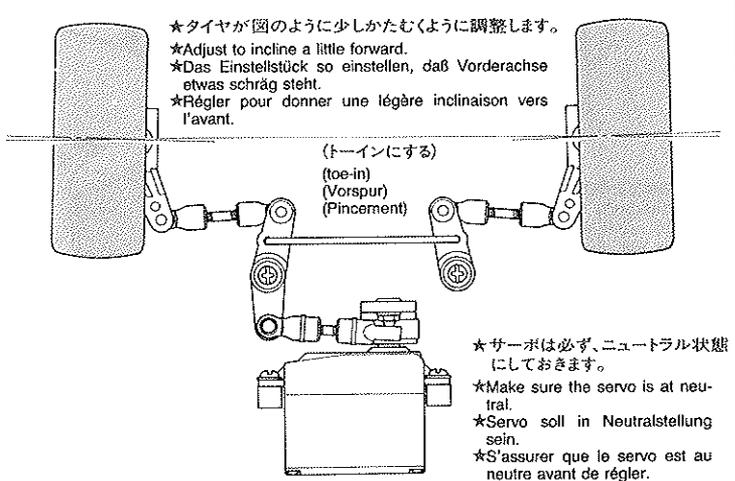
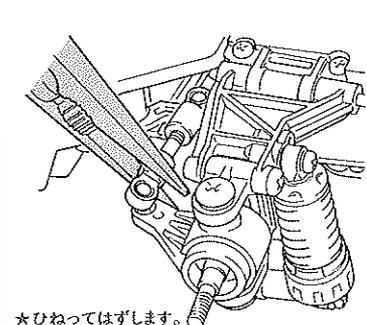


31 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



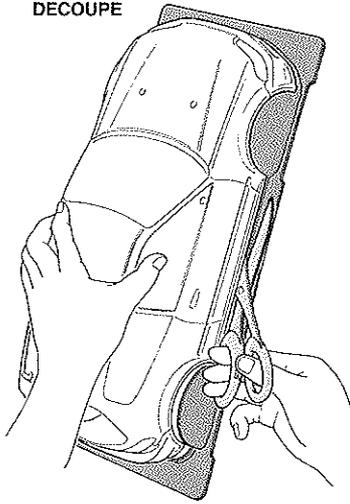
《ステアリングの調整》  
Steering adjustment  
Einstellung der Schubstangen  
Réglage de la direction



TAMIYA  
CA  
CEMENT  
FOG-RESISTANT

タミヤ瞬間接着剤(低白化タイプ)  
プラスチックはもちろん、金属やメッキパーツ、そしてRCカーのゴムタイヤまですばやく強力に接着します。低白化タイプですからきれいな仕上げが可能です。早すぎない硬化時間でパーツの位置決めがしやすいのも特徴です。

《切りとり》  
TRIMMING  
ZURICHTEN  
DECOUPE



- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

ボディは、ポリカーボネート塗料で、ヘルメット、コックピットはプラスチック用塗料で塗装して下さい。

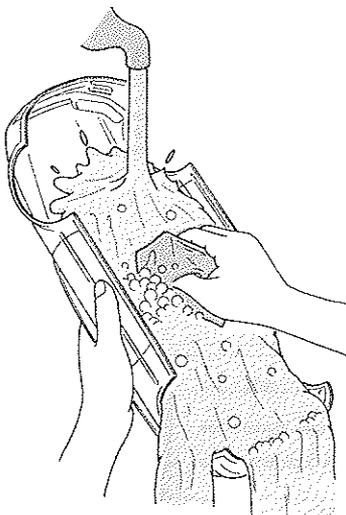
Paint body from inside, using polycarbonate paints (PS & PC). Paint plastic parts using plastic paints (TS, X & XF).

Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen (PS & PC). Plastikteile mit Plastik-Farben bemalen (TS, X & XF).

Peindre la carrosserie de l'intérieur avec peintures spéciales pour polycarbonate (PS et PC). Peindre les pièces plastique à l'aide des peintures pour maquettes plastique (TS, X et XF).

《塗装する前に》

- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをして洗剤分を洗い流して乾かして下さい。

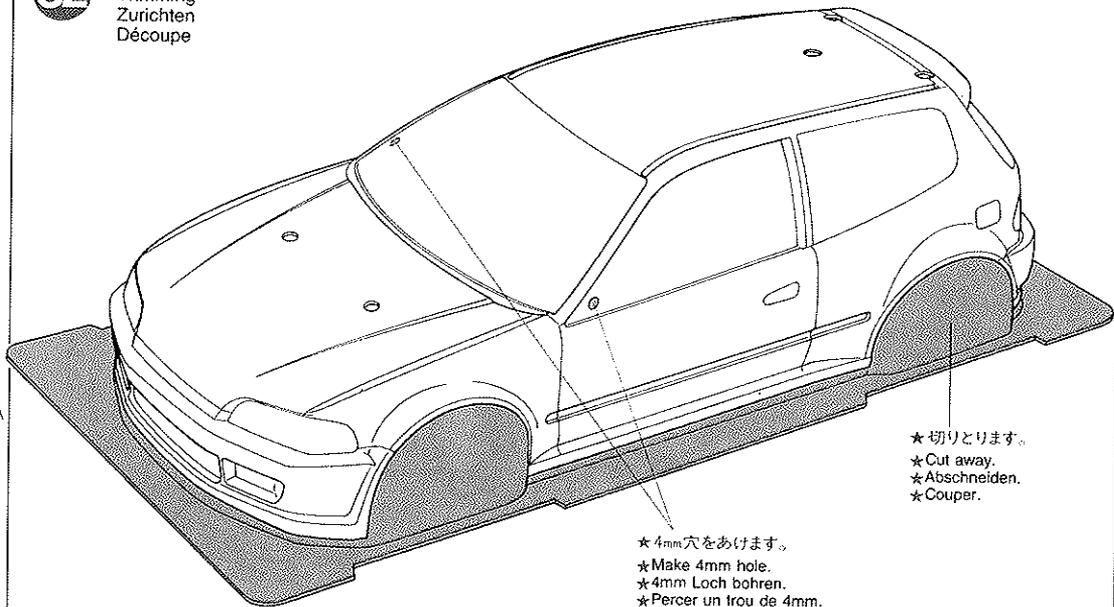


PREPARING BODY FOR PAINTING  
★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG  
★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE  
★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.

32 《ボディの切りとり》  
Trimming  
Zurichten  
Découpe



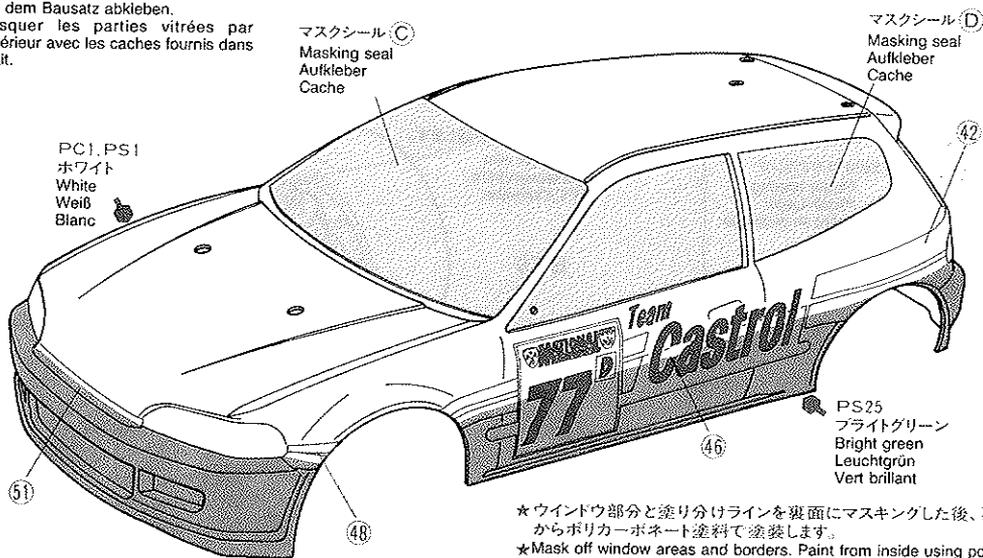
- ★4mm穴をあけます。
- ★Make 4mm hole.
- ★4mm Loch bohren.
- ★Percer un trou de 4mm.

- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

33 《ボディの塗装とマーキング》  
Painting & markings  
Bemalung & Beschriftung  
Peinture et décoration

- ★マスキングシールはウインドウ部分内側に貼って使用します。
- ★Mask off windows from inside using masking seals included in kit.
- ★Fenster von innen mit den Aufkleber aus dem Bausatz abkleben.
- ★Masquer les parties vitrées par l'intérieur avec les caches fournis dans le kit.

- ★マーク37、41、42、45～48、51を参考に塗り分けラインを決めて下さい。
- ★ボディには保護フィルムが貼られています。
- ★Carefully paint body noting border line for stickers.
- ★Paint body, remove vinyl coating and then apply stickers.
- ★Vorsichtig Begrenzungslinie für Sticker nachziehen.
- ★Karosserie bemalen und Schutzfolie abziehen, dann Sticker anbringen.
- ★Peindre la carrosserie avec soin en notant le repère des stickers.
- ★Peindre la carrosserie, enlever le film de protection y apposer les stickers ensuite.



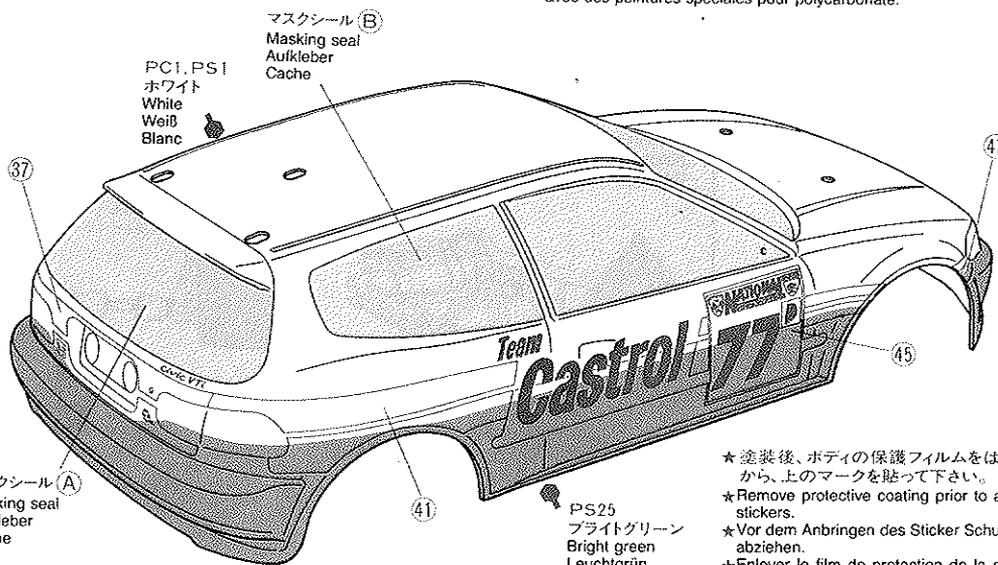
PC1, PS1  
ホワイト  
White  
Weiß  
Blanc

マスキングシール C  
Masking seal  
Aufkleber  
Cache

マスキングシール D  
Masking seal  
Aufkleber  
Cache

PS25  
ブライツグリーン  
Bright green  
Leuchtgrün  
Vert brillant

- ★ウインドウ部分と塗り分けラインを裏面にマスキングした後、裏側からポリカーボネート塗料で塗装します。
- ★Mask off window areas and borders. Paint from inside using polycarbonate paints.
- ★Fenster und Grenzlinie abkleben. Von innen mit Lexan-Farben die Karosserie bemalen.
- ★Masquer les parties vitrées et lignes de bord. Peindre de l'intérieur avec des peintures spéciales pour polycarbonate.



PC1, PS1  
ホワイト  
White  
Weiß  
Blanc

マスキングシール B  
Masking seal  
Aufkleber  
Cache

マスキングシール A  
Masking seal  
Aufkleber  
Cache

PS25  
ブライツグリーン  
Bright green  
Leuchtgrün  
Vert brillant

- ★塗装後、ボディの保護フィルムをはがしてから、上のマークを貼って下さい。
- ★Remove protective coating prior to adding stickers.
- ★Vor dem Anbringen des Sticker Schutzfolie abziehen.
- ★Enlever le film de protection de la carrosserie avant d'apposer des stickers.

《ポリカーボネート用タミヤカラー》

TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

- PC-1 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc
- PS-1 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc
- PS-25 ● ブライトグリーン / Bright green / Leuchtgrün / Vert brillant

《プラスチック用タミヤカラー》

TAMIYA PLASTIC PAINTS

- X-2 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc
- X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz schwarz / Noir satiné
- XF-1 ● フラットブラック / Flat black / Matt schwarz / Noir mat
- XF-2 ● フラットホワイト / Flat white / Matt weiß / Blanc mat
- XF-7 ● フラットレッド / Flat red / Matt rot / Rouge mat
- XF-8 ● フラットブルー / Flat blue / Matt blau / Bleu mat
- XF-15 ● フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben/matt / Chair mate
- XF-53 ● ニュートラルグレイ / Neutral grey / Mittelgrau / Gris neutre

《マークのはりかた》

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまおうとまがえやすいのではる順に切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
- ③少しずつ裏紙をはなしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
  - ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
  - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
  - ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
  - ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

TAMIYA CRAFT TOOLS

DECAL SCISSORS

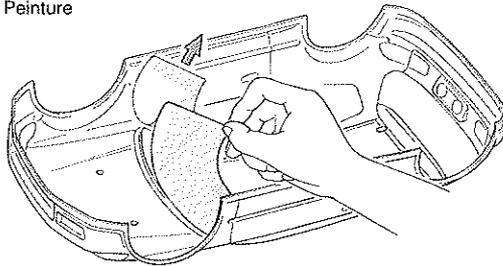
デカールバリミ



ITEM 74031

《ボディの塗装》

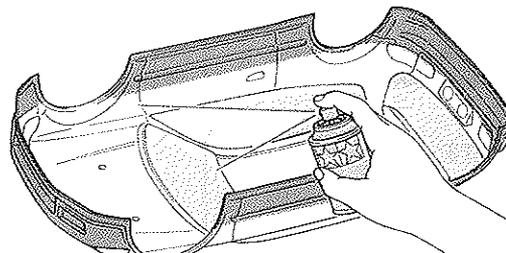
Painting  
Bemalung  
Peinture



- ★ ウィンドウ部分をマスキングシートでマスキングします。
- ★ Mask off windows from inside using masking seals.
- ★ Fenster von innen mit den Aufkleber abkleben.
- ★ Masquer les parties vitrées par l'intérieur avec les caches.

★ポリカーボネート塗装で裏側から塗装します。

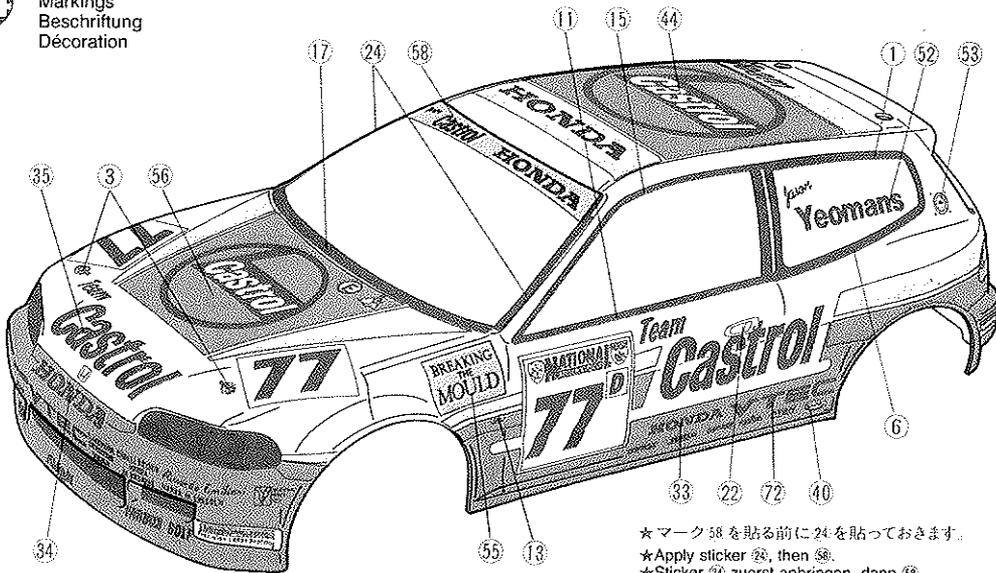
- ★ Paint from inside using paints for polycarbonate.
- ★ Von innen mit Lexan-Farben bemalen.
- ★ Peindre de l'intérieur avec des peintures spéciales pour polycarbonate.



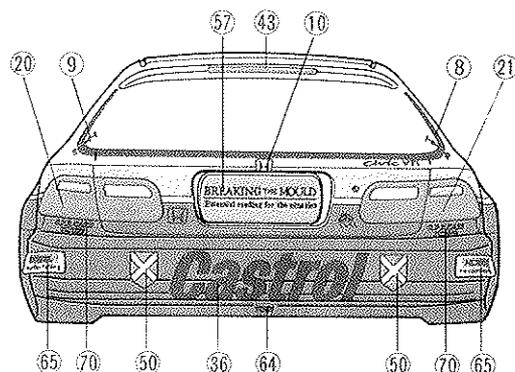
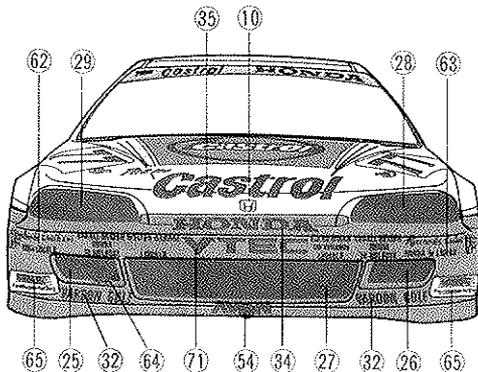
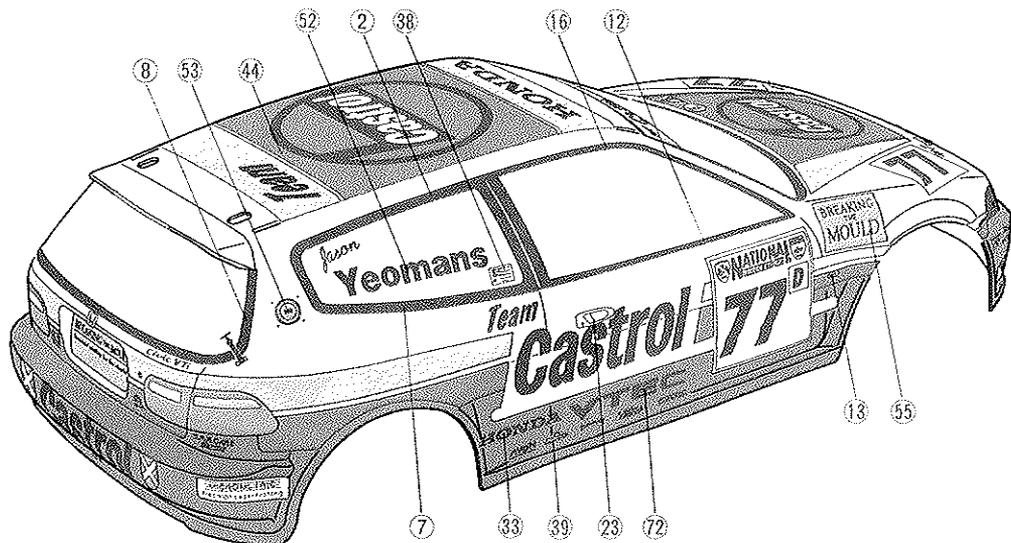
- ★ 塗装後はボディの保護フィルムをはがして下さい。
- ★ Peel off vinyl protective coating prior to adding stickers.
- ★ Vor dem Anbringen der Abziehbilder Schutzfolie abziehen.
- ★ Enlever le film protecteur avant d'apposer des stickers.

34 《ボディのマーキング》

Markings  
Beschriftung  
Décoration



- ★ マーク 24 を貼る前に 24 を貼っておきます。
- ★ Apply sticker 24, then 24.
- ★ Sticker 24 zuerst anbringen, dann 24.
- ★ Apposer le sticker 24 en premier, 24 ensuite.



**35** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

ラバーブッシュ  
Rubber bushing  
Gummihülse  
Bague en caoutchouc

BT3 × 2

スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)

BT5 × 2

**36** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

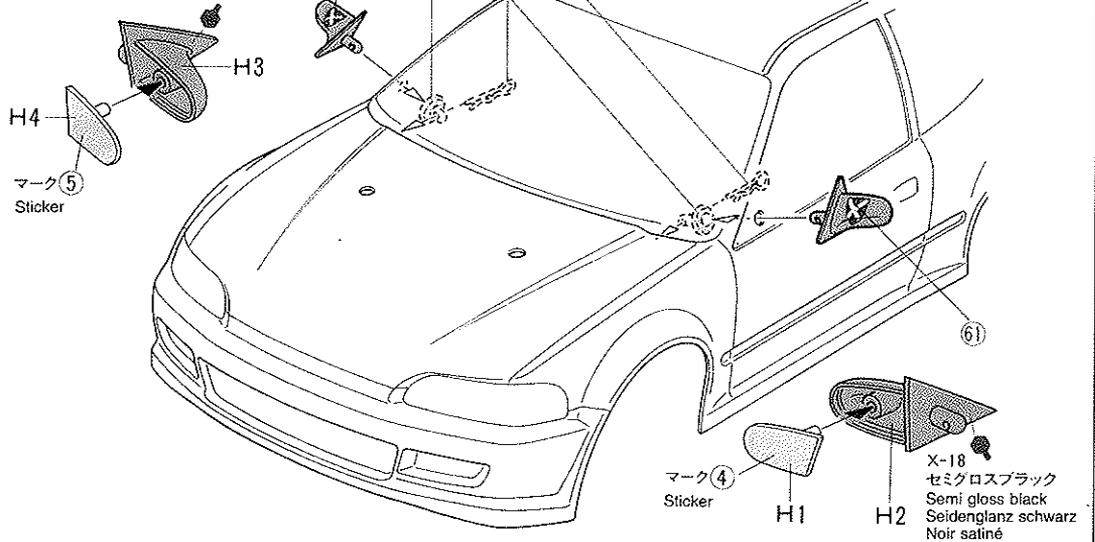
(ビス袋詰(A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3 × 10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse

BA3 × 1

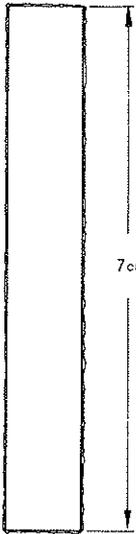
**35** 《バックミラーのとりつけ》  
Door mirrors  
Rückspiegel  
Rétroviseurs extérieurs

X-18  
セミグロスブラック  
Semi gloss black  
Seidenglanz schwarz  
Noir satiné



★ボディ内側で固定します。  
★Secure with snap pin as shown.  
★Mit Federstift wie gezeigt sichern.  
★Maintenir en place avec l'épingle métallique comme indiqué.

**37** 《マジックテープの切りとり》  
VELCRO TAPE  
KLETTBAND  
BANDE VELCRO



★マジックテープを左図の大きさに切ってください。  
★Trim velcro tape as shown.  
★Klebband wie gezeigt abschneiden.  
★Couper la bande velcro comme indiqué.

**36** 《ヘルメットのくみため》  
Helmet  
Helm  
Casque

XF-2  
フラットホワイト  
Flat white  
Matt weiß  
Blanc mat

XF-15  
フラットフレッシュ  
Flat flesh  
Fleischfarben/matt  
Chair mate

Z5

BA3 3 × 10mm

X-2  
ホワイト  
White  
Weiß  
Blanc

X-18  
セミグロスブラック  
Semi gloss black  
Seidenglanz schwarz  
Noir satiné

《マーキング》  
Markings  
Beschriftung  
Décoration



右側  
right  
rechts  
droit

**37** 《コックピットの切りとり, 塗装》  
Cockpit

★Cut away when using a mechanical speed control.  
★Wegschneiden, wenn ein mechanischer Fahrtregler benutzt wird.  
★Découper si un variateur de vitesse mécanique est installé.

★ニッパーなどでていねいに切りとります。  
★Cut away using side cutters.  
★Mit Zwickzange abschneiden.  
★Couper à l'aide des pinces coupantes.

★切りとります。  
★Cut away.  
★Abschneiden.  
★Couper.

★切りとります。  
★Cut away.  
★Abschneiden.  
★Couper.

XF-8  
フラットブルー  
Flat blue  
Matt blau  
Bleu mat

XF-1  
フラットブラック  
Flat black  
Matt schwarz  
Noir mat

XF-53  
ニュートラルグレイ  
Neutral grey  
Mittelgrau  
Gris neutre

XF-2  
フラットホワイト  
Flat white  
Matt weiß  
Blanc mat

マジックテープ 7cm  
Velcro tape  
Klebband  
Bande velcro

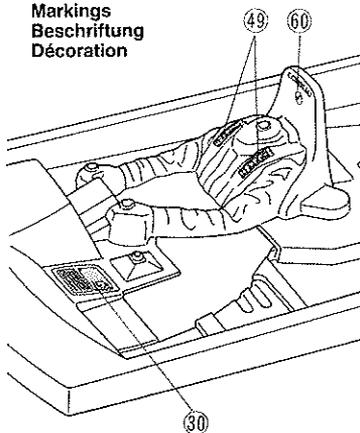
XF-7  
フラットレッド  
Flat red  
Matt rot  
Rouge mat

X-2  
ホワイト  
White  
Weiß  
Blanc

マジックテープ 7cm  
Velcro tape  
Klebband  
Bande velcro

★裏紙をはがしてとりつけます。  
★Remove lining.  
★Klebefolie entfernen.  
★Enlever le revêtement.

《マーキング》  
Markings  
Beschriftung  
Décoration



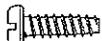
**TAMIYA COLOR**  
タミヤカラー(アクリル塗料)



塗りやすい水溶性塗料です。安全性が高く筆は水洗いもできます。木や金属、発泡スチロールなど広く使え、スプレー塗装もOK。

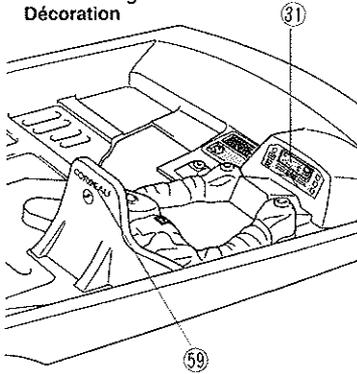
**38** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis taraudeuse  
BA3・×1

 3mm ワッシャー  
Washer  
Bellagscheibe  
Rondelle  
BA7・×1

《マーキング》  
Markings  
Beschriftung  
Décoration



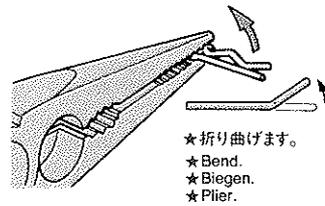
**39** 《使用する小物金具》  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

 スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Épingle métallique (petite)  
BT5・×4

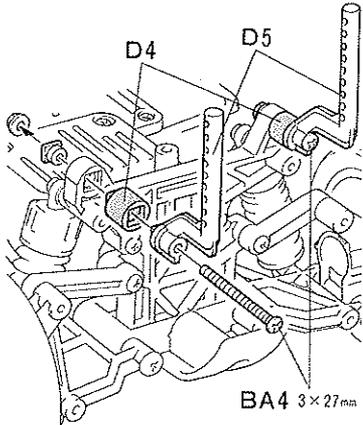
《BT5(スナップピン小)の折り曲げ》

Modifying snap pins  
Abänderung des Federstiftes  
Modification de l'épingle métallique



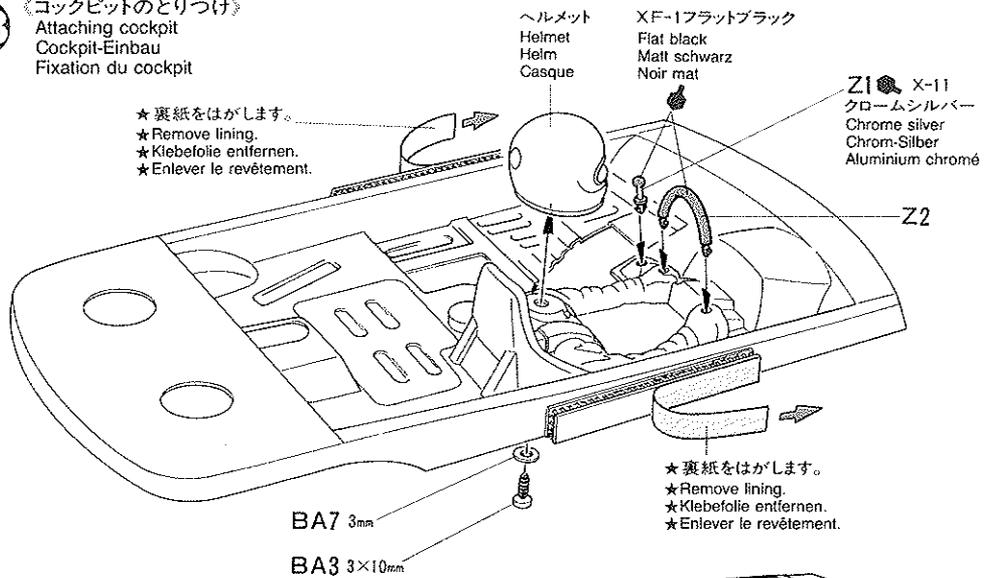
OPTIONS

- ★4WD ツーリング、ラリーカーのボディをとりつけるときにD4を使います。
- ★Add D4 when installing a Tamiya 4WD Touring/Rally car body.
- ★D4 hinzufügen, wenn eine Tamiya 4WD Tourenwagen/Rallye-Karosserie verwendet wird.
- ★Utiliser D4 pour l'installation d'une carrosserie Groupe A/Rally 4x4 Tamiya.

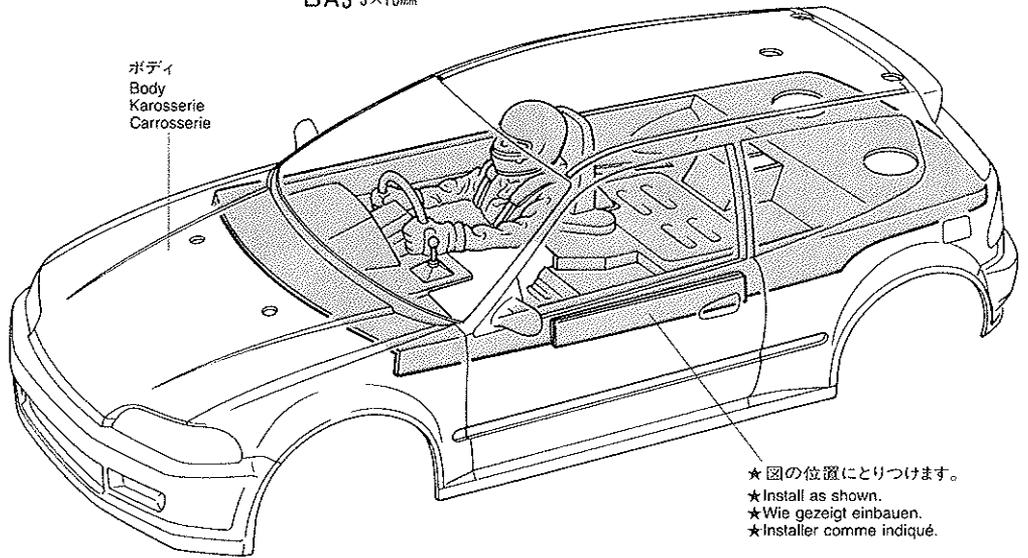


**38** 《コックピットのとりつけ》  
Attaching cockpit  
Cockpit-Einbau  
Fixation du cockpit

★裏紙をはがします。  
★Remove lining.  
★Klebefolie entfernen.  
★Enlever le revêtement.



★裏紙をはがします。  
★Remove lining.  
★Klebefolie entfernen.  
★Enlever le revêtement.

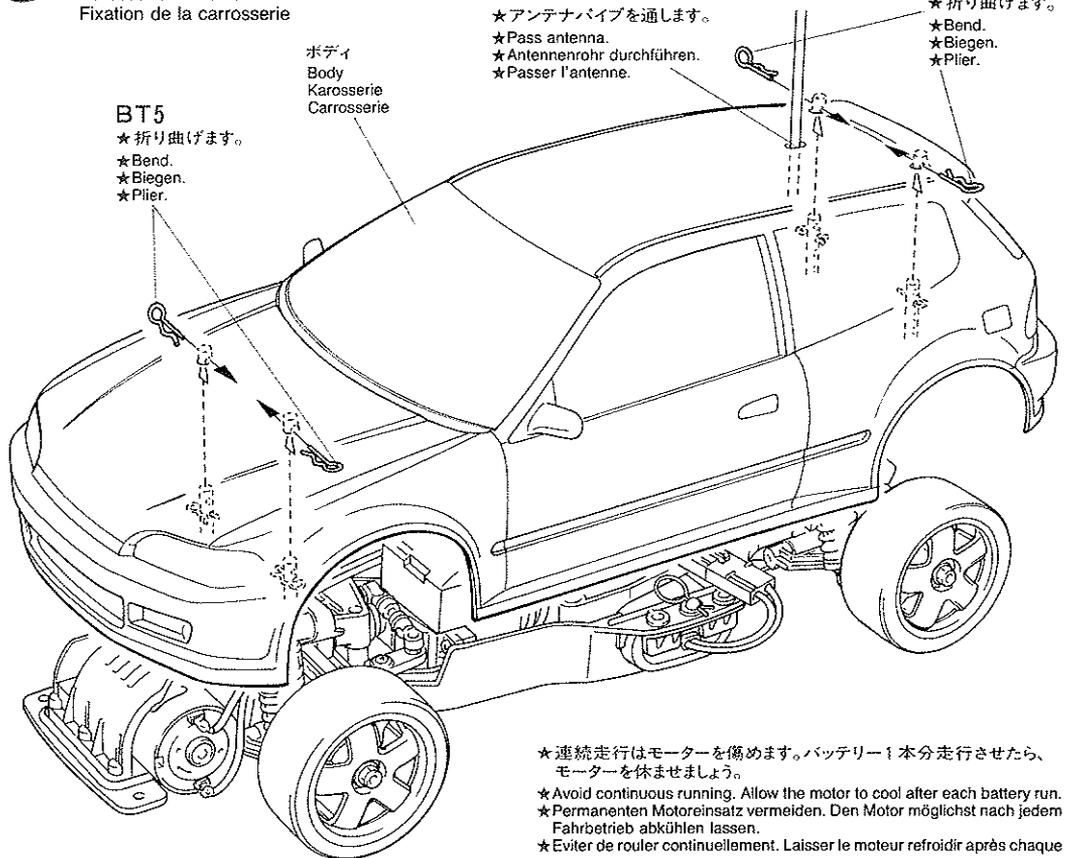


**39** 《ボディのとりつけ》  
Attaching body  
Karosserie einsetzen  
Fixation de la carrosserie

BT5  
★折り曲げます。  
★Bend.  
★Biegen.  
★Plier.

★アンテナパイプを通します。  
★Pass antenna.  
★Antennenrohr durchführen.  
★Passer l'antenne.

BT5  
★折り曲げます。  
★Bend.  
★Biegen.  
★Plier.



★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。  
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.  
★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.  
★Éviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

# CASTROL HONDA CIVIC VTi

● 走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

## 《走行および取扱いの注意》

タミヤのRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

● 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

● 道路では絶対に走らせないで下さい。

● 混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがホイールの動きに従って動くか、確認して下さい。

## 《走行させる時の手順》

1. 送信機のスイッチを入れる。
  2. 受信機のスイッチを入れる。
  3. ホイールを動かし、各部の動きをチェック。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。
- ★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間くらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

## 《走行前の点検・チェック》

- 1 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
- 2 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテ

リーと共用している為、容量が不足している場合、コントロールができなくなります。

- 3 ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。
- 4 スピードコントロールランプは作動しますか。又、確実に止まるかもチェックします。
- 5 配線コードは被膜がむけたり、切れそうになっていませんか。
- 6 モーターに故障はありませんか。音がおかしかったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。
- 7 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。

## 《走行後の整備》

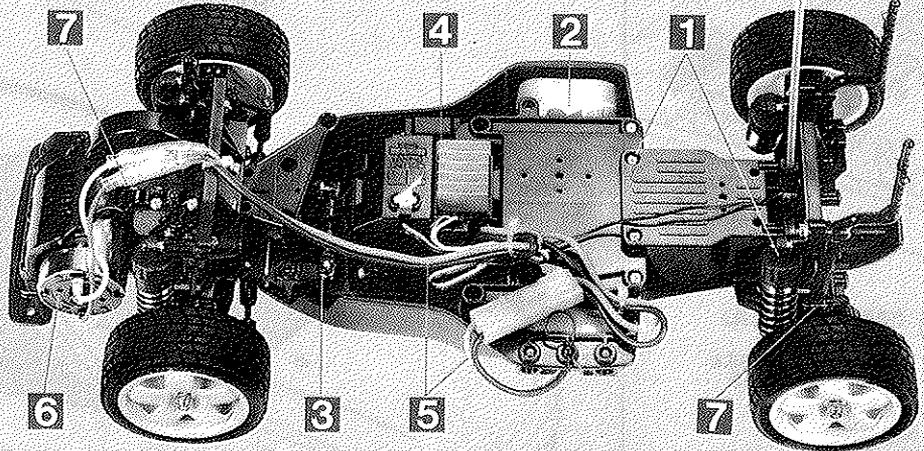
走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

● 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。

● ギヤー、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。

● 必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

《注意》  
ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



## SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

● Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.

● Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.

● Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

## R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

## TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

## KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.
3. Empfänger einschalten.

## MESURES DE SECURITE

Veuillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prénaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

## PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous que les trims soient au neutre.

2. Switch on transmitter.
3. Switch on receiver.

★ Inspect operation using transmitter before running.

★ Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.

★ In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

## INSPECTION BEFORE OPERATION

- 1 Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.
- 3 Adjust steering servo and trim so that the model

★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

★ Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

## INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

- 1 Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.
- 2 Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.
- 3 Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

2. Mettre en marche l'émetteur.
3. Mettre en marche le récepteur.

★ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.

★ Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

## VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

- 1 S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.
- 2 Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

runs straight with transmitter in neutral.

- 1 Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.
- 2 Double check wiring for breaks and short circuits.
- 3 Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.
- 4 Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

## MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

- After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.
- Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

1 Doppelt überprüfen Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".

2 Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.

3 Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.

4 Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

## WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

- Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.
- Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

1 La trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

2 Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.

3 Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.

4 Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.

5 Graisser les pignons, articulations...

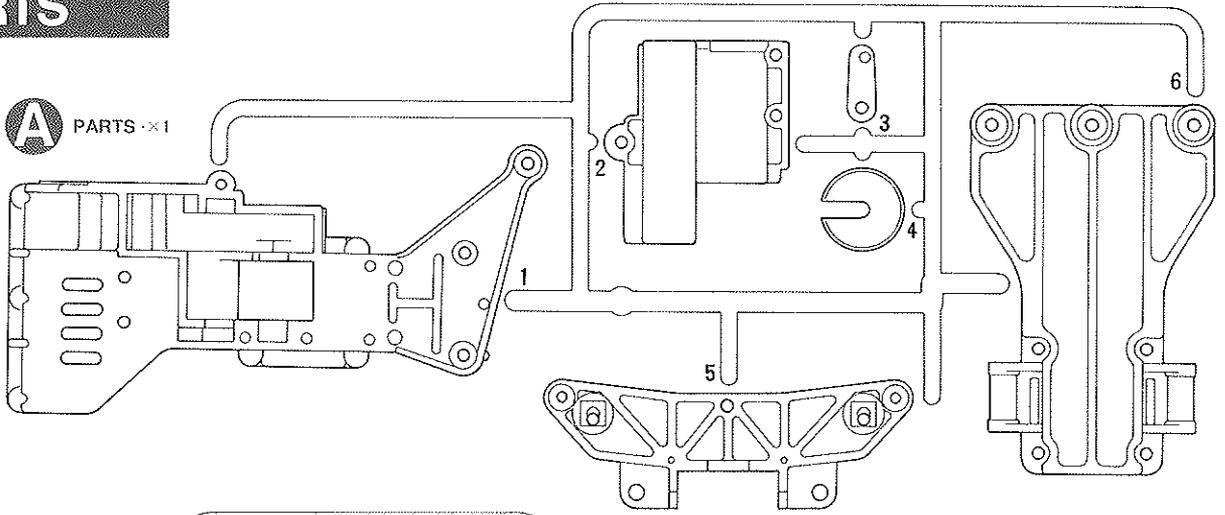
## MAINTENANCE

Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

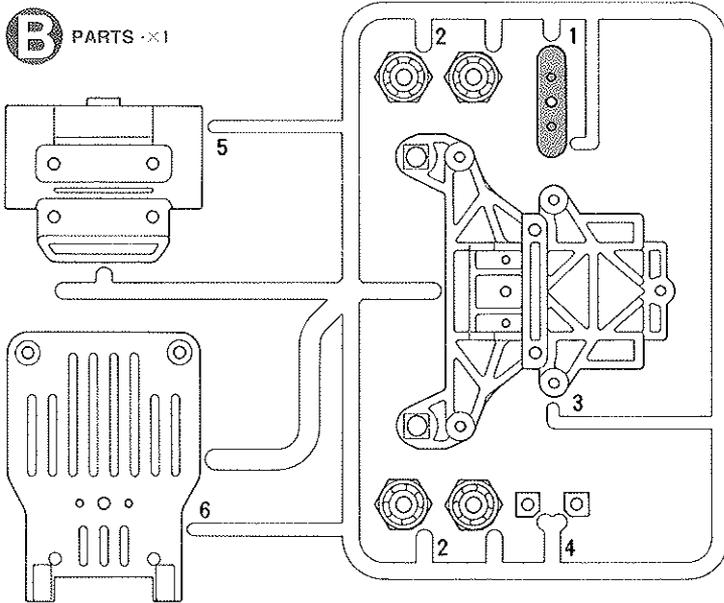
- Enlever sable, poussière, boue etc...
- Graisser les pignons, articulations...

**PARTS**

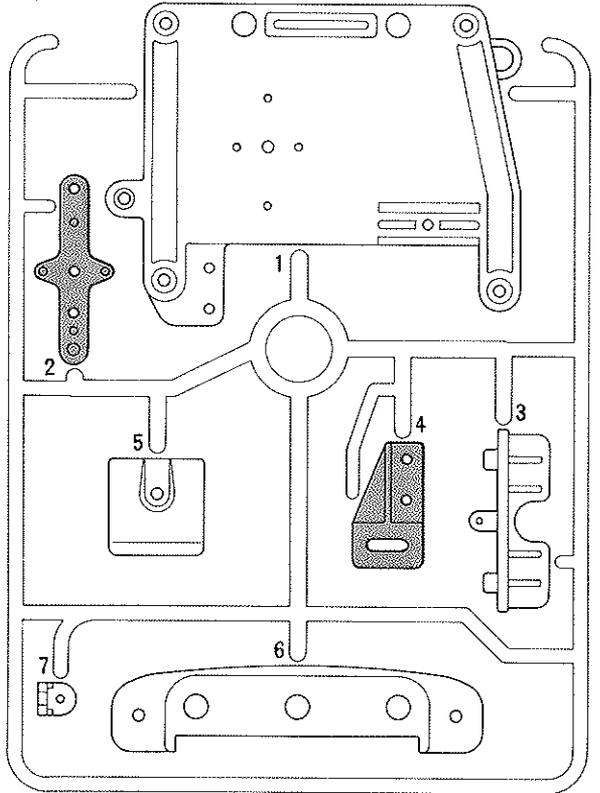
**A** PARTS ×1



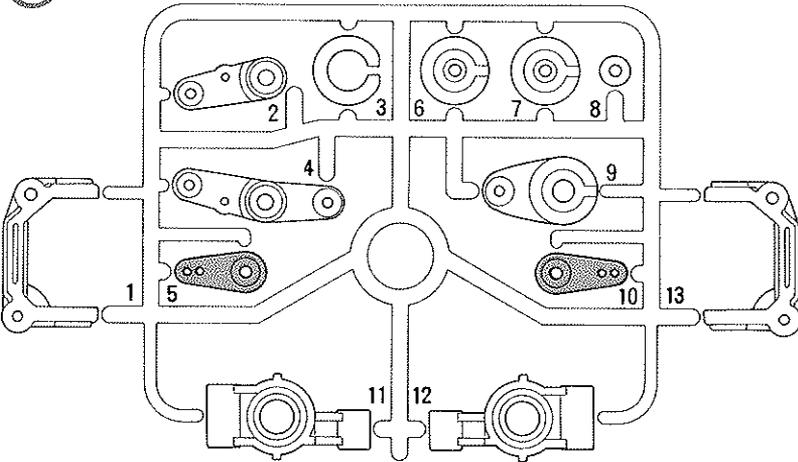
**B** PARTS ×1



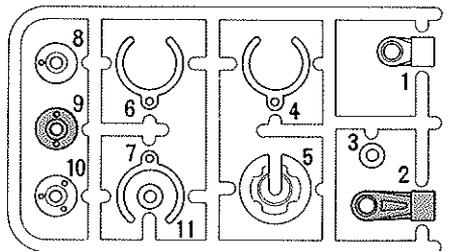
**E** PARTS ×1



**C** PARTS ×1

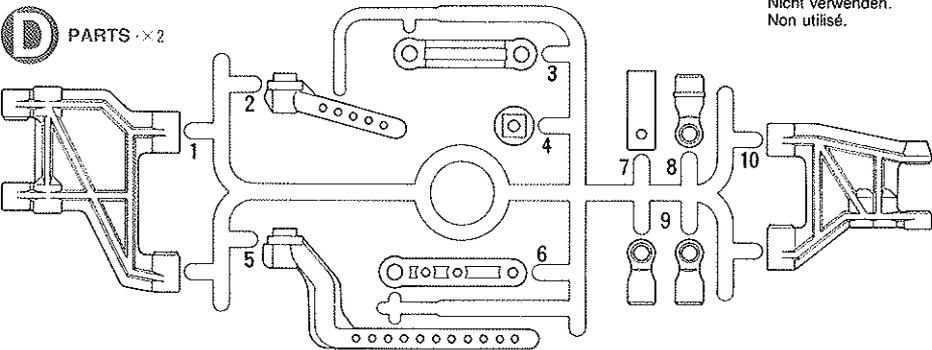


**V** PARTS ×4

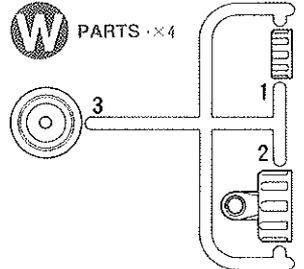


不用部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

**D** PARTS ×2



**W** PARTS ×4



# PARTS

コックピット .....×1  
Cockpit

タイヤ .....×4  
Tire  
Reifen  
Pneu

アンテナパイプ .....×1  
Antenna pipe  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

ボディ .....×1  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

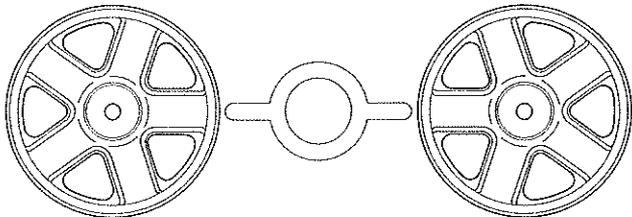
ステッカー① .....×1  
Sticker (a)

シャーシー .....×1  
Chassis  
Châssis

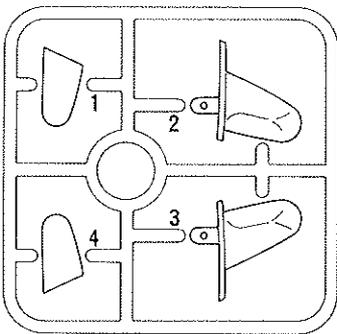
ステッカー② .....×1  
Sticker (b)

ホイール×2  
Wheel  
Rad  
Roue

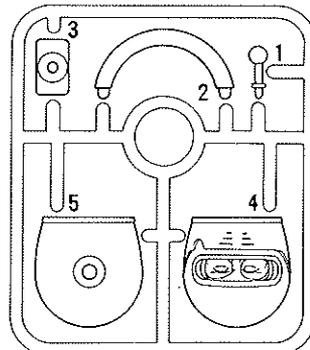
マスキングシール .....×1  
Masking seal  
Aufkleber  
Cache



**H** PARTS ×1

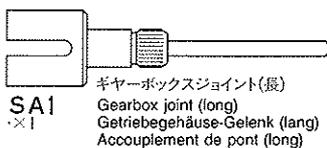


**Z** PARTS ×1



## ブリスターパック BLISTER PACK BLISTER-VERPACKUNG EMBALLAGE SOUS BLISTER

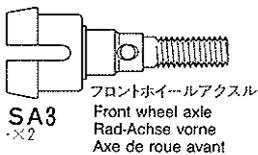
モーター .....×1  
Motor  
Moteur



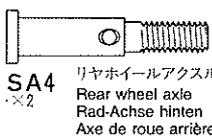
**SA1** ×1  
ギヤボックスジョイント(長)  
Gearbox joint (long)  
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont (long)



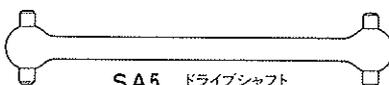
**SA2** ×1  
ギヤボックスジョイント(短)  
Gearbox joint (short)  
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont (court)



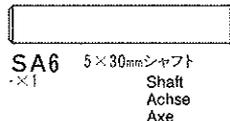
**SA3** ×2  
フロントホイールアクスル  
Front wheel axle  
Rad-Achse vorne  
Axe de roue avant



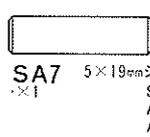
**SA4** ×2  
リヤホイールアクスル  
Rear wheel axle  
Rad-Achse hinten  
Axe de roue arrière



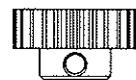
**SA5** ×2  
ドライブシャフト  
Drive shaft  
Antriebswelle  
Arbre d'entraînement



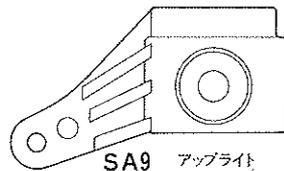
**SA6** ×1  
5×30mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe



**SA7** ×1  
5×19mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe



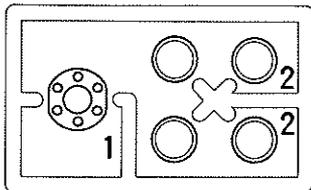
**SA8** ×1  
24Tピニオン  
24T Pinion gear  
24Z Motorritzel  
Pignon moteur 24 dents



**SA9** ×2  
アップライト  
Upright  
Achsschenkel  
Fusée

## 金具小箱 METAL PARTS SMALL BOX KLEINE SCHÄCHTEL METALL-TEILE PETITE BOÎTE DE PIÈCES MÉTALLIQUES

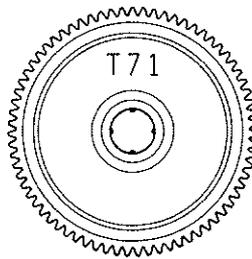
**G** PARTS ×1



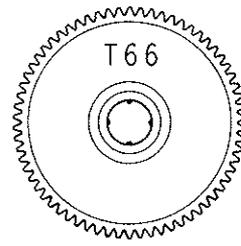
アイドルギヤ .....×1  
Idler gear  
Zwischenrad  
Pignon de renvoi



デフスパーギヤ .....×1  
Differential spur gear  
Differentialrad  
Couronne de différentiel

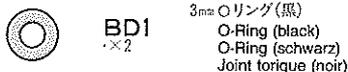


71Tスパーギヤ .....×1  
71T Spur gear  
71Z Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire 71 dents

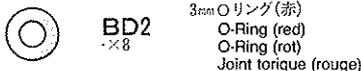


66Zスパーギヤ .....×1  
66T Spur gear  
66Z Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire 66 dents

## ダンパー部品袋詰 DAMPER BAG DÄMPFER-BEUTEL SACHET D'AMORTISSEUR



**BD1** ×2  
3mm Oリング(黒)  
O-Ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)



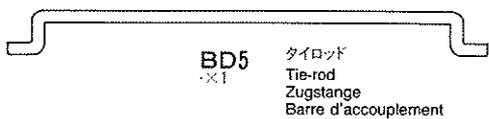
**BD2** ×8  
3mm Oリング(赤)  
O-Ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)



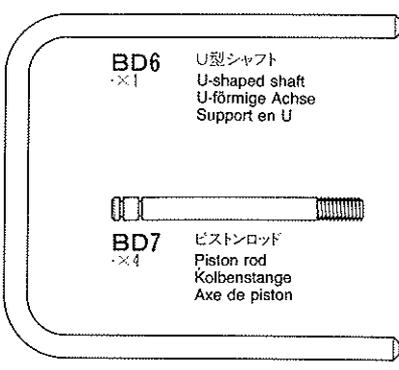
**BD3** ×4  
オイルシール  
Oil seal  
Ölabdichtung  
Joint d'étanchéité



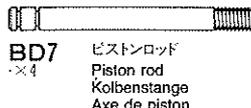
**BD4** ×8  
4×6mmフランジパイプ  
Flange tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque



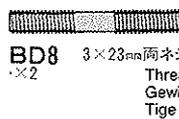
**BD5** ×1  
タイロッド  
Tie-rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement



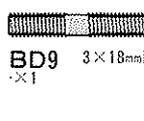
**BD6** ×1  
U型シャフト  
U-shaped shaft  
U-förmige Achse  
Support en U



**BD7** ×4  
ピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston



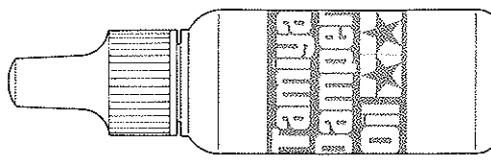
**BD8** ×2  
3×23mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée



**BD9** ×1  
3×18mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée



**BD10** ×4  
コイルスプリング  
Coil spring  
Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal



ダンパーオイル×1  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

**PARTS**

金具小箱

METAL PARTS SMALL BOX  
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE  
PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

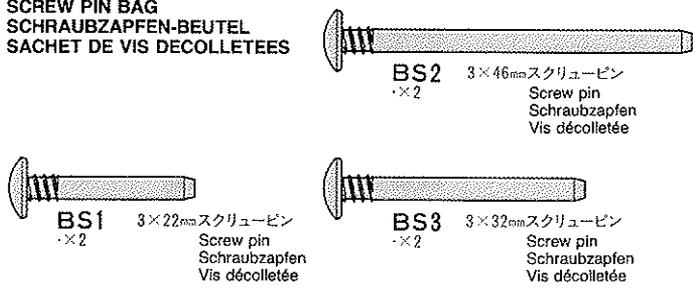
両面テープ ..... ×1  
Double sided tape  
Doppelseitiges Klebeband  
Adhésif double face

マジックテープ ..... ×1  
Velcro tape  
Klettband  
Bande velcro

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。  
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.  
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

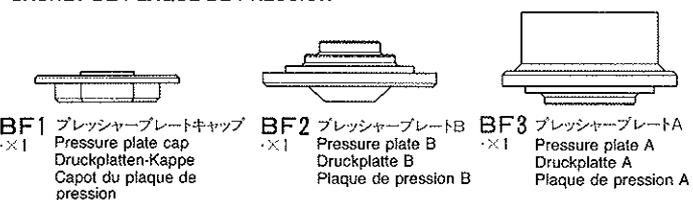
スクリューピン袋詰

SCREW PIN BAG  
SCHRAUBZAPFEN-BEUTEL  
SACHET DE VIS DECOLLETEES



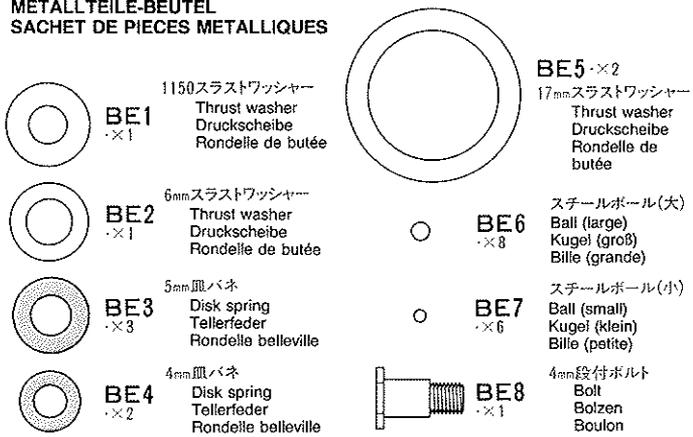
プレッシャープレート袋詰

PRESSURE PLATE BAG  
DRUCKPLATTE-BEUTEL  
SACHET DE PLAQUE DE PRESSION



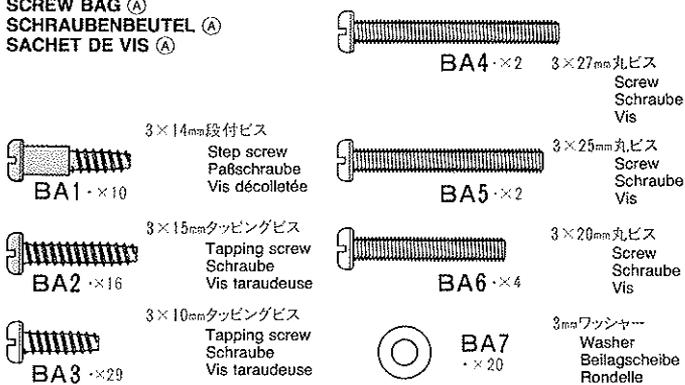
金具袋詰

METAL PARTS BAG  
METALLTEILE-BEUTEL  
SACHET DE PIECES METALLIQUES



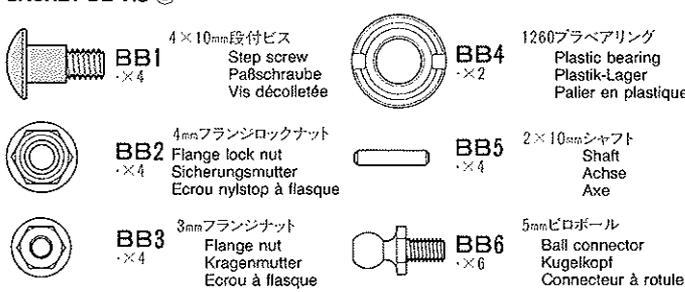
ビス袋詰A

SCREW BAG A  
SCHRAUBENBEUTEL A  
SACHET DE VIS A



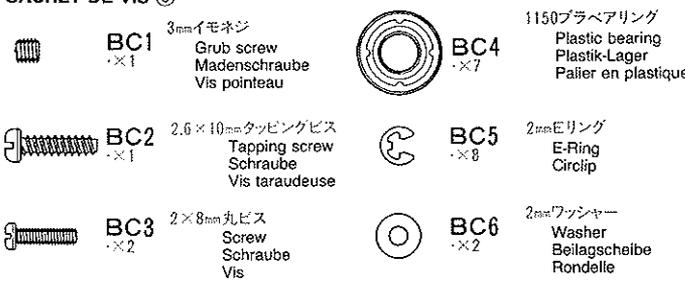
ビス袋詰B

SCREW BAG B  
SCHRAUBENBEUTEL B  
SACHET DE VIS B



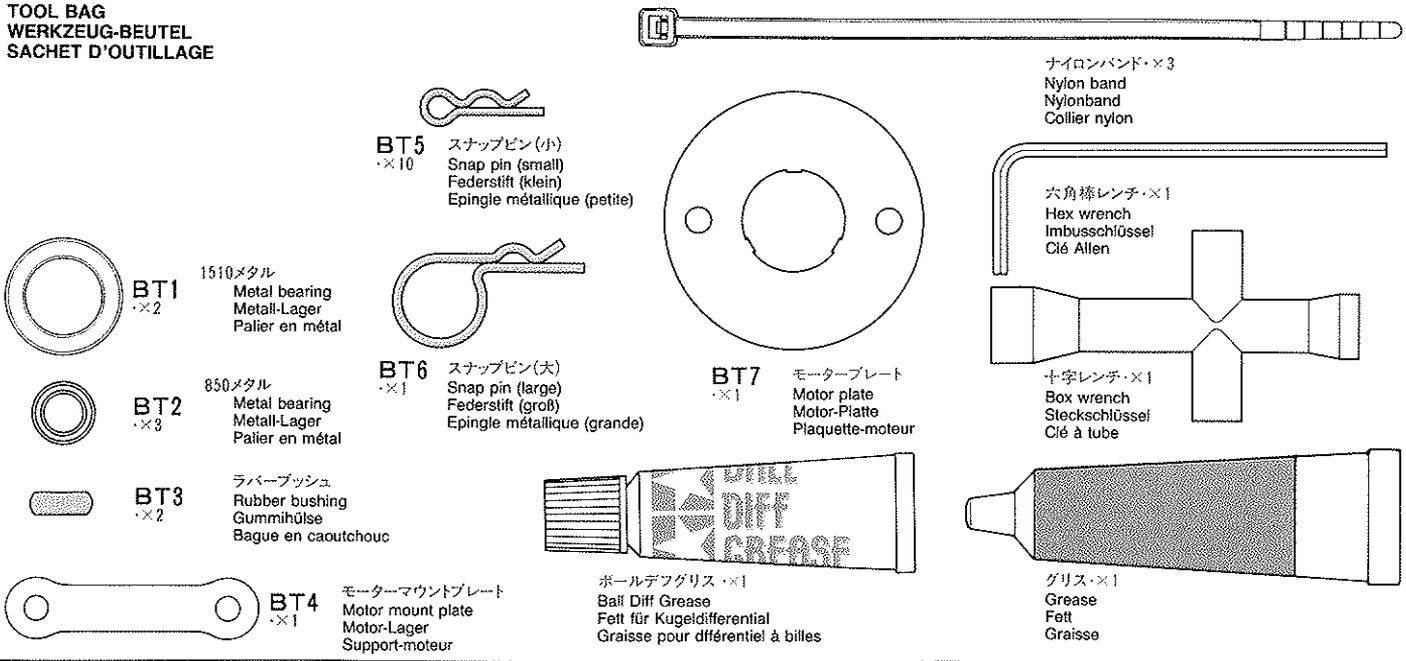
ビス袋詰C

SCREW BAG C  
SCHRAUBENBEUTEL C  
SACHET DE VIS C



工具袋詰

TOOL BAG  
WERKZEUG-BEUTEL  
SACHET D'OUTILLAGE



# CASTROL HONDA CIVIC VTi

## AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

## KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

## SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES  
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

### PARTS CODE

1825106	Body
50446	Nissan Skyline GT-R Cockpit Set
0445264	Chassis
9005398	A Parts (A1-A6)
9005399	B Parts (B1-B6)
0005377	C Parts (C1-C13)
0005479	*1 D Parts (D1-D10)
9005402	E Parts (E1-E7)
50493	FWD Touring Car Spare Gear Set
	G Parts (G1 & G2) x1 Idler Gear x1
	Diff Spur Gear x1 71T Spur Gear x1
	66T Spur Gear x1
9005404	H Parts (H1-H4)
0225070	*2 V Parts (V1-V10)
0225071	*2 W Parts (W1-W3)
9225037	Z Parts (Z1-Z5)
0445246	Upright (SA9 x2)
0445513	*1 Wheel (2 pcs.)

50419	*1 Racing Radial Tire Set (2 pcs.)
9465452	Screw Bag A (BA1-BA7)
9465453	Screw Bag B (BB1-BB6)
9465454	Screw Bag C (BC1-BC6)
9405829	Damper Bag (BD1-BD10, Damper Oil)
9405821	Metal Parts Bag (BE1-BE8)
9405668	Pressure Plate Bag (BF1-BF3)
9405830	Screw Pin Bag (BS1-BS3)
9405841	Tool Bag (BT1-BT7, Grease...etc.)
50038	Tool Set
50170	Nylon Band Set
50171	Heat Resistant Double Sided Tape
50197	Snap Pin Set (BT5 x5, BT6 x10)
53042	Ball Diff Grease
9415004	Tape Bag
9805377	Gear Box Joint Bag (SA1 & SA2)
9805467	Front Wheel Axle (SA3 x2)
9805468	Rear Wheel Axle (SA4 x2)
9805470	Drive Shaft Bag (SA5 x2)

9805469	5x19mm, 5x30mm Shaft (SA6 & SA7)
3515023	24T Pinion Gear (SA8)
7435044	Motor
6095003	Antenna Pipe
9495174	Sticker Bag (a, b, Masking Seal)
1835073	Speed Control Cover
9405832	Speed Controller Bag
	Instructions x1 Resistor x1
	Speed Controller x1 Speed Control Rod x1
	Switch Lubricant x1 3mm Washer x4
	3x10mm Tapping Screw x11
	Note: Optional 3 step speed controller is included in kit exported to some countries and it is available separately.
1055534	Instructions

\*1 Requires 2 sets for one car  
\*2 Requires 4 sets for one car

## TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

## TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

## PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

50356	20T, 21T AV Pinion Gear Set
50357	22T, 23T AV Pinion Gear Set
50420	Celica GT-FOUR Wheel Set
50432	Skyline GT-R Wheel Set
50454	Racing Slick Tire Set (2 pcs.)
50456	Mercedes-Benz 190E AMG Wheel Set (2 pcs.)
50468	BMW M3 Mesh Wheel Set (2 pcs.)
50473	Hi-Torque Servo Saver
50475	Lancia Delta Wheel Set (2 pcs.)
50476	Rally Block Tires (2 pcs.)
50477	24T, 25T AV Pinion Gear Set
50482	Skyline Body Mount Set
50490	Idemitsu Motion Mugen Civic Body Parts Set
50492	FWD Touring Car Drive Shaft & Cup Set
50510	Castrol Civic Body Parts Set

53001	Dynatech 01R Motor
53008	1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53014	3x20mm Titanium Round Head Screw (10 pcs.)
53017	3x15mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53024	4mm Aluminum Flange Lock Nut (10 pcs.)
53025	Silicone Damper Oil Soft Set (#200, #300)
53026	Silicone Damper Oil Medium Set (#400, #500)
53027	Silicone Damper Oil Hard Set (#600, #700)
53030	850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53044	Dynatech 02H Motor
53056	Pin Ticks Wheel Adapter
53065	1260 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53068	RS-540 Sport-Tuned Motor
53070	Manta Ray Ball Diff Set
53072	Manta Ray Differential Ball & Plate Set
53095	3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)

53098	4WD Stainless Steel Suspension Shaft Set
53107	Skyline GT-R Mesh Wheel Set
53108	Skyline GT-R Racing 5-Spoke Wheel Set
53112	Top-Force Aluminum Pressure Plate Set
53113	Racing Radial / Slick Inner Sponge Set
53118	Skyline GT-R Hard Joint Cup Set
53122	Acto-Power Off-Roader 2WD Motor
53124	3mm Tungsten-Carbide Diff Ball Set
53126	1510 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53131	Skyline GT-R Aluminum Mesh Wheels (2 pcs.)
53133	Super Slicks w/Inner Sponge (2 pcs.)
53137	FWD Touring Car Ball Bearing Set
53140	Touring & Rally Car Aluminum Spoke Wheels (2 pcs.)
53144	Touring & Rally Car Bushing & Ball Connector Set

\*部品請求にはこのカードが必要です。  
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

# CASTROL HONDA CIVIC VTi

1/10RC FFカー  
カストロール ホンダ  
シビックVTi



部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を○でかきこみ、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。なおご送金には郵便振替もご利用いただけます。

〈お問合せ電話番号〉 03-3899-3765 (東京)  
054-283-0003 (静岡)

〈郵便振替のご利用方法〉郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・名古屋1-1118、加入者名・藤田宮模型でお申し込み下さい。

ボディ	2,300円
コックピットセット	SP No.446
シャーシ	900円
A 部品	910円
B 部品	760円
C 部品	500円
D 部品(1コ)	500円
E 部品	720円
FFツーリングカースペアギヤーセット	SP No.493
H 部品	400円
V 部品	350円

W 部品	350円
Z 部品	450円
アップライト	420円
ホイール(2コ)	500円
タイヤ(2コ)	SP No.419
ビス袋詰①	460円
ビス袋詰②	300円
ビス袋詰③	230円
プレッシャープレート袋詰	450円
金具袋詰	400円
工具袋詰	500円
ダンパー部品袋詰	660円
スクリューピン袋詰	240円
マジックテープ袋詰	250円
ギヤーボックスジョイントL, R	600円
フロントホイールアックス(2コ)	450円
リアホイールアックス(2コ)	350円
5x30mm, 5x19mm シャフト	150円
24Tピニオン	200円
ドライブシャフト(2コ)	500円
モーター	1,300円
アンテナパイプ	250円
ステッカー①、②、マスクシール	750円
説明図	400円

For Japanese use only!

1093

住所	<input type="text"/>
電話 ( )	-
名前	<input type="text"/>

パーツ価格は予告なく変更することがあります。 ITEM 58127

## RC スペアパーツ

左のパーツの他、スペアパーツとして下記のパーツも発売されています。お近くの模型店店頭や当社アフターサービスでお買い求め下さい。なおパーツを2個以上ご注文の場合1個のパーツの送料が最も高い料金分だけ結構です。また部品代金の合計が5000円を超える場合は送料は不要です。

SP. No.	送 料
355~357 AVピニオンセット	各350円・120円
419 レーシングリアルタイヤセット	500円・250円
446 スカイラインGT-Rコックピットセット	1,200円・360円
454 レーシングスリックタイヤセット	500円・250円
476 ラリーブロックタイヤ	600円・250円
477 24T, 25T AVピニオンセット	400円・120円
482 スカイラインボディマウントセット	350円・120円
490 出光モーション無限シビックスペアボディセット	3,200円・610円
491 無限シビックホイール2本セット	500円・250円
492 FFカーフロントホイールカップ、シャフトセット	1,000円・175円
493 FFカースペアギヤーセット	400円・175円
510 カストロールシビックスペアボディセット	3,200円・610円
OP. No.	送 料
8, 29 1150ラバーシールベアリングセット	1,200円・700円・120円
14 3x20mm チタンビス	750円・120円
17 3x15mm チタンタッピングビス	700円・120円
24 4mm アルミフランジロックナット	650円・120円
25~27 シリコングランバーオイルセット	各700円・120円
30 850ラバーシールベアリング4個セット	1,600円・120円
65 1260ラバーシールベアリング2個セット	700円・120円
70 マンタレイボールデフセット	1,600円・250円
72 マンタレイディスクボールセット	500円・72円
95 3x10mm チタンタッピングビス	600円・120円
98 ステンレスサスペンションシャフトセット	400円・72円
112 アルミデフプレッシャープレートセット	1,300円・120円
113 インナースポンジセット	200円・175円
124 3mm タングステンデフボールセット	1,500円・120円
126 1510ボールベアリング2個セット	1,200円・120円
133 スーパースリックタイヤ	1,200円・250円
137 FFツーリングカー フルベアリングセット	4,200円・175円



田宮模型  
静岡市恩田原3-7 千422  
58127 CASTROL CIVIC VTi